

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año XI

Zaragoza - Miércoles, 13 de marzo de 1935

Núm. 2.899

EVOCACIONES

## EL CARNAVAL DE FIGARO

Don Mariano José de Larra, que con don Marcelino Menéndez Pelayo y don Benito Pérez Galdós ha formado la trilogía que marchó a la cabeza de nuestra literatura en el siglo XIX, ahora, abiertas de par en par las puertas al dios Momo, nos trae, en las ondas de los recuerdos, el Carnaval maravilloso de la humanidad observado por "Figaro" en los años de su juventud—únicos años de su vida—predispuesta a la meditación y a la filosofía.

Todos los años, invariablemente, cuando el Carnaval se aproxima, el volumen de artículos de "El pobrecito hablador", "Andrés Niporesas" y "Figaro", polvoriento y dormido, sale de la estancia y sus hojas, al impulso de nuestros dedos, desprecizan su somnolenta quietud.

Y es que uno de los artículos de don Mariano José de Larra habla muy hondo a propósito de esta fecha.

—"¡Todo el año es Carnaval!" —decía Figaro.

¿Qué razón tenía al juzgar a la vida —mejor dicho, a los hombres— en esta forma! Porque lo que vemos en las personas —el gesto, la actitud— no es la realidad. Somos artistas en el escenario de la vida y al discorrir intermitente de los años nos vamos perfeccionando en engañarnos los unos a los otros.

Y no es precisamente que queramos lacerarlo. Existe una fuerza superior —quizá producto de la subconsciencia— que nos impulsa a ello. Por la misma razón todos somos hipócritas sin querer serlo; nos obstinamos en ser educados y la educación, examinada en la verdadera acepción de la palabra, no es más que hipocresía.

Así decimos a una mujer:  
—¡Qué bonita y simpática es usted!

Y, en realidad, dicha señora no es simpática ni bonita, sino, por el contrario, fea y de trato detestable.

Al amigo que encontramos por la calle y nos pregunta:  
—¿Qué tal estás?

—Muy bien, ¿y tú? —le respondemos.

Y, a lo mejor, no existe tal cosa. Físicamente, por cualesquiera causas, hemos pasado un día desagradable y, espiritualmente, hallámonos con el cerebro deprimido por la falta de quince pesetas.

Figaro ha visto la realidad de la vida descarnadamente. La fiesta del Carnaval ha sido su espejo. Ha comprendido el eterno Carnaval del mundo y, a través de las caretas de carne y hueso de sus mismos amigos, llegó al fondo desagradable de las cosas, que le dicen la verdad, brusca y dolorosa, de la materia.

Las decepciones, precisamente, de su juventud le han inclinado por el camino de la filosofía; y en sus numerosos artículos, de crítica mordaz y de acertada observación, nunca falta ese chispazo, sereno y contundente, como obra de su privilegiado cerebro.

\*\*\*

Estos días pasados hemos corrido por las calles de Madrid, no con ánimo de solazarnos, sino de ver y observar y hemos comprendido los deseos enormes de la multitud por querer divertirse sin poder conseguirlo.

Alguien se ha puesto un antifaz para que no le conozcan, sin pensar que en una ciudad de regulares dimensiones, como es la capital de España, todos nos conocemos.

Otros se han hundido en el "Nirvana" del alcohol, para ver las cosas a través de un cristal maravilloso; pero no han reflexionado en el desencanto pavoroso de la realidad pasada la borrachera.

El público se ha apretujado por

las calles, por las plazas, por los paseos. Ha reído de los monigotes que han contemplado sus ojos, como pudiera reír de su misma sombra.

Un espíritu genuinamente aldeano se posesiona de la multitud en fiestas de esta naturaleza. Si existe la personalidad individual en la gran masa llega a diluirse por completo. Hay una fuerza superior que la desintegra para acoplarla, como una onda más, al río humano, que bulle, se arrastra, se precipita y arrolla cuanto encuentra a su paso, como una simulación más de la corriente de la vida.

"Todo el año es Carnaval"... No cabe duda que tenía razón don Mariano José de Larra al hablar así. El público del 1800 ha sido igual que nuestro público y los "jóvenes de sesenta años" —como ha dicho en su artículo— continúan siendo jóvenes no obstante los años transcurridos. El carnaval de la vida todo lo tapa. Lo que importa es la apariencia y no la realidad. Y siempre las apariencias engañan. Seguimos creyendo en ellas porque nos deslumbran con su disfraz mentiroso de lentejuelas.

JOSE MARIA UNCAL

## UNA DISPOSICION MINISTERIAL

### Se ha habilitado el servicio de Aduanas para el aeródromo de Zaragoza

Por referencias particulares conocemos la habilitación, firmada anteayer por el Ministerio de Hacienda, autorizando la instalación de servicio de Aduanas para el aeródromo de Zaragoza, Campo de Palomar.

Tenia el Aero Club solicitado este servicio hace tiempo e impedía el aterrizaje de aparatos extranjeros la falta de habilitación aduanera.

En virtud de la precedente disposición queda incorporado el campo de aviación de Zaragoza al régimen general de los aeródromos de importancia de la Península.



El ilustre obispo de Huesca, monseñor Ruesca, al tomar posesión de su diócesis.

LAS GRANDES FIRMAS

## PALABRAS DE UN HOMBRE SIN PATRIA

Hace un año que el Tercer Reich me privó de mi nacionalidad alemana. De pronto, por una orden indiscutible, yo dejé de ser ciudadano alemán, yo me encontré sin derecho a un suelo, sin afectos a un paisaje ni a un amigo.

Entonces muchos compatriotas —yo os sigo llamando todavía así— calentaron mi orfanidad de patria con el mejor cariño. Y no sólo compatriotas alemanes, sino de Francia, Inglaterra, Suecia, me ofrecieron su tierra para refugio y para cuna.

Entonces comprendí que se puede tener compatriotas en todo el mundo; que se es de una patria más ancha y más libre: la de los hombres honrados.

No quiero negar las virtudes del patriotismo bien entendido, el mismo que, por extensión, es precisamente respeto y garantía de la paz internacional. Yo soy alemán; he hecho la guerra durante los cuatro años por Alemania; me han cubierto de cruces de heroísmo el pecho, en nombre de la gloria alemana. Yo,

oficialmente, he sido un héroe alemán.

Tuve un padre holandés y una madre alemana. No poseo un expediente racial —por emplear el lenguaje nazi— cien por cien, pero toda una vida de sacrificio por Alemania, de trabajo por Alemania, de las primeras risas y los dolores más hondos y los amores más profundos en una tierra, dan derecho a sentirse de ella.

No ha sido, en realidad, al ciudadano Plivier al que se ha dejado sin patria; ha sido al escritor Plivier. Se me acusaba de enemigo del Tercer Reich. Se me pintaba como un enemigo peligrosísimo que tenía detrás dos millones de lectores alemanes. Representaba para la política transnacionalista un hombre irreducible en sentimientos e ideas que me acompañaron toda la vida y que son —como todas las convicciones firmemente sentidas— patente de honestidad y de respeto.

No bastaba con que yo fuera arrojado a las fronteras en calidad de desterrado. No era suficiente quemar mis libros —mi sudor, mi pulso y mi sangre— en una hoguera pública. Había más, era necesario mucho más. Había que dejarme sin patria. Y me quitaron la nacionalidad sencillamente, inapelablemente, como se le despoja a un hombre de sus documentos.

Hoy ha vuelto a repetirse aquella manifestación de solidaridad del día en que huí de Alemania. El teléfono me ha traído voces desconocidas de calor y de ayuda. El correo cartas en varios idiomas, pero con una misma emoción. Y amigos. Amigos a los que jamás había estrechado la mano, pero que empezaron a amarme por mis libros, que son los verdaderos timbres de orgullo de la amistad. Hombres anónimos que me ofrecían sus brazos sin preguntas ni condiciones. ¡Vale la pena de perder la patria si esto es necesario para encontrar la humanidad!

De Alemania no han dejado de llegar alientos y palabras de cariño. El telégrafo me proporcionó una de las emociones más intensas; cuatro palabras de unos estudiantes de Basilea: "Siempre estás entre nosotros".

Y siempre se está en la patria, en la verdadera patria que nos ha dado a luz, debajo del cielo y junto a unos árboles; de una lengua y de un jarro de vino.

Mi origen es alemán; mi idioma es alemán; mi corazón es alemán. Parece que es la altisonancia nacionalista y nada más lejos de esto. Hablo así porque quiero hablar un poco para mis enemigos y es preciso imitarles en sus ademanes. Quieran o no ha sido en la lengua tedesca en la que yo di al mundo lo mejor de mi corazón y de mi inteligencia. Y es la lengua alemana el arma que, según ellos, yo poseo para combatirlos.

¿Para combatir a quién? ¿Al pueblo? ¿A los hombres? ¿A la Patria? ¿A qué Patria? ¿A la de una política, el sectarismo y el odio? No. Esa no es mi patria. Esa no es Alemania. La Alemania que consiguió un poco de libertad a costa de su sangre, de su juventud y de su gloria.

Yo llevaré por el mundo mi destierro como una carga impuesta por la injusticia y la tiranía. Pero las victorias políticas, las venganzas políticas son transitorias y efímeras.

En todas partes defenderé y haré

respetar el nombre de una patria que quiere ser grande en el trabajo, la independencia y la cordialidad. En todas partes seré extranjero de una política de persecución y privilegios.

El mito de las razas es la más vil maniobra que puede imaginarse para monopolizar un Estado. Pero los hombres han roto ya ese dique falso y se tienden la mano sin pactos, por impulso de fraternidad.

Yo podría hacer ahora una violenta diatriba contra Hitler; dar una satisfacción al dolor que me corroe hace un año. Pero sería una venganza pobre y ridícula, y yo no quiero ni me es necesario vengarme. Aprendí en la tierra que fué enemiga, Francia, a amar a los hombres, no por su pasaporte, sino por su conducta. Tengo la alegría de apretar entre mis manos, manchadas de sangre francesa, las manos de un hombre francés. ¿Y por qué no había rencor en su mirada? ¿Y por qué era mi amigo aquel hombre al que yo le habría matado un hijo, un hermano, un amigo? Porque todo eso es mentira. Porque ni él ni yo teníamos la culpa de nada y lo ignorábamos todo. Porque, seguramente, sabíamos que el fin era apretar nuestra mano y caminar unidos por un sendero del que ya nadie podría apartarnos jamás.

Quiero, sí, proclamando mi sentimiento alemán, llamando a la patria que trabaja, sufre y calla, engrosar las filas del ejército de hombres libres que no llevan para combatir un arma; que no tienen más artillería que su sonrisa y su silencio.

El deber de los hombres que nos separamos, en nombre de la Patria, para hacernos la guerra, es unirnos para formar definitivamente nuestra paz.

Esto he aprendido lejos de mi Patria, sin Patria, sólo y extranjero, pero más acompañado que nunca, más cerca de los hombres que nunca. Y tal vez más alemán que nunca.

THEODORE PLIVIER  
París, 1935.

EN TORRES DE BERRELLEN

En el río Jalón es hallado el cadáver de una vecina de Alagón

La Alcaldía de Torres de Berrellén comunica al Gobierno Civil, en oficio, que el día 10 de los corrientes fué hallado un cadáver correspondiente a persona del sexo femenino y de avanzada edad.

El fúnebre hallazgo tuvo lugar en la partida de San José de aquel término municipal, y se hallaba flotando entre los tamarices que bordean el río Jalón, a unos tres kilómetros de aquella población.

Avísado el Juzgado municipal personóse en aquel lugar instruyendo las diligencias oportunas y ordenando el levantamiento del cadáver, para cuya identificación se hicieron algunas gestiones.

Estas dieron pronto positivo resultado, según el que se supo que el cadáver pertenecía a la vecina de Alagón María Cruz Ruiz Delgado, de 75 años.

De las causas de la muerte dictaminarán los médicos forenses tras el obligado trámite autopsial.

# Impresiones y noticias zaragozanas

## DE VUELTA DE MADRID

### Parece inmediato el comienzo de las obras para la Ciudad Universitaria

Ayer regresaron de Madrid el rector de la Universidad, don Paulino Savirón, y los señores Muniesa y Sánchez Peguero, vocales de la Comisión ejecutiva de la Ciudad Universitaria, después de realizar varias gestiones referentes a este asunto.

En el Ministerio de Instrucción Pública presentaron dichos señores el proyecto de Facultad de Filosofía y Letras y el presupuesto extraordinario para obras en el trimestre segundo y tercero del año en curso. Los señores ministro y subsecretario dieron todo género de facilidades, prometiendo una tramitación rápida y de acuerdo con lo solicitado. El proyecto de los señores Borobio y Beltrán habrá pasado a estas horas a la Junta de Construcciones Civiles, en la que

el asunto quedó en condiciones de una acelerada información.

Los comisionados visitaron también al señor Marraco, para ultimar la entrega de los terrenos de Palafox, hoy ya de Hacienda, a Instrucción Pública. El señor Marraco tuvo una intervención personal con la Dirección de Propiedades del Estado, que produjo el efecto inmediato de la resolución total del expediente.

De las entrevistas con las altas autoridades de la Administración central los universitarios aragoneses salieron gratísimamente impresionados y tienen verdadera satisfacción en hacer público su agradecimiento a los señores ministros de Hacienda e Instrucción Pública y subsecretario de este segundo Departamento, por la solicitud con que han sido atendidos

no sólo en esta ocasión, sino en todas cuantas se hizo llevar la voz de nuestra Universidad ante dichas personalidades.

Cuántas dificultades hemos podido encontrar—que han sido pocas—las hemos encontrado allanadas por los citados ministros.

Actualmente se halla pendiente del informe de la Junta de Construcciones Civiles, que ha prometido resolverla a la mayor brevedad. Aun con ello se hará esperar unos días. De todas formas es muy posible que antes de un mes podamos anunciar la suabasta para la construcción del pabellón de Filosofía y Letras.

Es un éxito que corona los esfuerzos que nuestra querida Universidad ha venido demostrando en asunto tan importantísimo para nuestra ciudad.

## INFORMACION MUNICIPAL

### Los vecinos del barrio de San José hacen algunas peticiones

#### HABLA EL ALCALDE

Ayer, al recibir a los periodistas el señor López de Gera, les manifestó que le había visitado una comisión de vecinos del barrio de San José, acompañada de los concejales señores Navarro y Cavero, quienes manifestaron al alcalde su deseo de que por el Ayuntamiento se haga un trato especial con dichos vecinos respecto a la imposición de contribuciones especiales por pavimentación, al propio tiempo que se les permitiera el pago por mensualidades o plazos.

El señor López de Gera manifestó a sus visitantes que el Ayuntamiento resolvería con carácter especial respecto a su primer ruego, y en cuanto al de pago por plazos deben dirigirse los particulares, y en forma individual, al Municipio para resolver en cada caso concreto con arreglo a justicia.

#### COMIENZO DE OBRAS DE REPARACION EN LA CALLE DEL ARTE

También comunicó el alcalde a los periodistas el comienzo de las obras de reparación del pavimento en la calle del Arte.

#### RECLAMACION DE LOS PROFESORES MUSICOS DE LA BANDA MUNICIPAL

Una comisión de profesores músicos de la Banda Municipal estuvo ayer en la Alcaldía con objeto de hacer entrega al señor López de Gera de una instancia por la cual se dirigen al Patronato de la Música, en atención a unas reclamaciones que tiene formuladas.

#### EL ARREGLO DE UN SIFON EN EL TERMINO DE MOVERA

D. Fausto Jordana visitó ayer al alcalde para solicitar del señor López de Gera gestión con la Diputación provincial el arreglo de un sifón existente en un camino del término, pues caso de no realizarse el arreglo se encontrarán los agricultores de la barriada sin poder regar.

#### ESCUELAS SIN CRISTALES

Una comisión de maestros del barrio de Alfocea manifestó ayer mañana al alcalde la falta de cristales en las ventanas de la escuela del barrio, con el consiguiente perjuicio para los niños que asisten a la misma.

El señor López de Gera ordenó la inmediata colocación de los mismos.

## LA VIDA JUDICIAL

### Homicidio en Purujosa.-La legítima defensa, apreciada por el fiscal

Terminó ayer sus tareas el Jurado de Borja, sin ocasión para dar su veredicto porque el fiscal se adelantó al que necesariamente tenía que pronunciarse en la causa que ayer se vió en juicio oral y público.

El fiscal, ayer, como siempre, se colocó en su terreno, y en nombre y representación de la ley, apreció, clara y rotundamente, la eximente de defensa en favor del procesado que ocupaba el banquillo, y pidió que se dictara auto de sobreseimiento libre, trámite obligado en tal momento.

Por eso, para los que creen que la actuación del fiscal es acusar a todos los procesados, la posición del mismo pudo parecer un tanto extraña y mucho más si se tiene en cuenta que de labios del celoso funcionario señor Sánchez Bajo salió que en favor del procesado concurría dicha circunstancia eximente de legítima defensa.

Ya se ve, pues, cómo no son siempre los abogados los que alegan circunstancias eximentes, pues que si están probadas es el propio fiscal quien las recoge, porque esa es precisamente su actuación ante la ley.

El fiscal quiso, en esta ocasión, que el procesado, que había cumplido con el deber que la Naturaleza y las leyes imponen a todo buen hijo, saliese absuelto por la puerta grande, a la vista de todo el mundo.

Y llevó la causa al juicio oral y en audiencia pública, después de medida y depurada la prueba con la garantía de la publicidad, pidió la absolución para el procesado, que de

forma tan gallarda se había conducido al ver la vida de su padre en peligro inminente, cuando éste no había dado motivo alguno para agresión tan brutal y rápida.

El que atacó tan injustamente al padre del procesado encontró muerte en manos de éste, su hijo, el día 13 de febrero del año último, en el pueblo de Purujosa.

Y ayer pudo salir de la Audiencia con la cara alta y con la satisfacción de haber cumplido con un deber elemental y primario, aunque tengamos que llorar la muerte de un semejante.

Porque esa víctima del homicidio, que se hallaba casado con una hermana del procesado, venía haciéndola objeto de malos tratos desde poco tiempo después de su matrimonio, habiendo llegado en alguna ocasión hasta lesionarla de alguna importancia.

La día del suceso ocurrió una escena parecida y la mujer buscó el auxilio y la defensa natural entre sus convecinos y familiares, que su padre y hermano se apresuraron a prestarle.

Y cuando Enrique Pérez, anciano de 66 años, se presentaba con su hijo Babil, joven imberbe, en la casa de su hija y hermana, la furia del yerno se desató y les "encorrió" con un cuchillo.

De nada sirvió que un vecino quisiese contener la acometida, pues que el interfecto lo separó violentamente y aun le infirió con el cuchillo lesiones de alguna importancia, lanzándose seguidamente contra su suegro, al que cogió por el

cuello y le asestó un golpe, cayendo al suelo y encima su agresor.

Realmente el momento no admitía dilación para la intervención y el impulso natural en todo hijo surgió en el procesado, Babil Pérez Ibáñez; rápido en el obrar dió un golpe con un cuchillo a su cuñado que le produjo la muerte instantánea.

Quien así se había conducido, sin provocar el suceso y sin obedecer a impulsos de venganza, y si sólo al deseo de salvar la vida de su padre, tenía que ser absuelto por la ley, y el fiscal no tuvo que esperar más tampoco para reconocer la razón que guió al procesado al privar de la vida a su cuñado, porque con tal acto libró y puso en salvo la de su padre, que también salió lesionado en el cuello por el cuchillo de su yerno.

Ocupó el baneo del defensor el abogado señor Lázaro Muniesa, que ya llevaba en su escrito de calificación provisional, con harta justicia, la eximente, que el fiscal recogió una vez terminada la prueba.

#### ¿Y LA LEGALIDAD?

### Fué detenido el presidente del Sindicato de Carteros

Ayer fué detenido el presidente del Sindicato de Carteros y puesto a disposición del Juzgado.

Parece ser que, a pesar de las recientes disposiciones, por las que se disuelve el Sindicato referido y se prohíbe la cotización a sus componentes, disposiciones emanadas del Ministerio de Comunicaciones, el ayer detenido continuaba recibiendo cantidades destinadas a la caja del Sindicato y desempeñando el cargo en forma normal.

#### EL PARACHUTISTA ARAGONES

### Se lanzará en Valencia la semana próxima

El joven Prieto, que tanto éxito obtuvo como paracaidista en su actuación en Zaragoza, va a comenzar una "tournee" por España, dedicado ya a paracaidista, y a este fin la próxima semana, en Valencia, hará una demostración, lanzándose desde 1.000 metros.

En Valencia es nuevo el espectáculo del paracaidismo, y esperamos que nuestro paisano Prieto obtenga un éxito en su arriesgada empresa.

La fiesta de aviación en la capital valenciana se celebrará con motivo de las fiestas falleras.

## POLITICA LOCAL

#### CONFERENCIA DE DON JOSE MARIA MONTERDE

Mañana, jueves, 14, a las siete de la tarde, el ilustrado abogado y culto escritor don José María Monterde dará una interesante conferencia sobre el tema "La salvación de España está en la pureza y ararigo de ideales", en los locales de Derecha Aragonesa (Renovación Española), Independencia, núm. 32, principal izquierda.

Los afiliados y simpatizantes pueden pasar a recoger sus invitaciones, durante la tarde del día de hoy, en el domicilio de la entidad organizadora.

#### UNA NOTA DE LA JUVENTUD DE ACCION POPULAR

"El mando del servicio de orden que prestó la J. A. P. con motivo del discurso del jefe, en el Frontón Cinema, quiere hacer público que, por cálculo tan exacto como ha sido posible, certifica que el número de personas que entraron en el referido Frontón Cinema y escucharon a don José María Gil Robles es el de 11.700 personas.

En esta cifra claro es que no van incluidas las numerosísimas masas de ciudadanos que, muy a pesar de la organización, y por razones de todos conocidas, no pudieron entrar en el local".

#### EL ACTO DE PROPAGANDA DEL BLOQUE NACIONAL

"Es enorme el pedido de localidades para el acto del domingo. La

tarde de ayer fué de un constante jubileo de personas de toda clase y condición que acudían a las dos oficinas establecidas — Círculo Tradicionalista y Derecha Aragonesa (Renovación Española) — para solicitar entradas. Se pudo acceder muy difícilmente a los deseos de los afiliados y simpatizantes, por haber necesidad de separar las correspondientes a los pueblos de la región aragonesa, de los que tienen anunciado que vendrán el día 17 a Zaragoza un gran número de personas, por lo que en el día de hoy quedará totalmente agotado el aforo del Frontón Cinema de la calle del 5 de Marzo".

#### EL JUEZ DISPONDRA

### Los autores de una sustracción

Los agentes señores Muñoz Dorado y López de la Brigada de Investigación Criminal, detuvieron ayer a Agustín Solanas Jiménez (a) "el Pitin" y a Mariano Gómez Vaquero, conocido por "el Tembleque", como presuntos autores, en unión de otros ya anteriormente capturados, de la sustracción de herramientas ocurrida hace unos días en un almacén de la calle de Alonso V.

Pasaron a hacer compañía a sus compinches, a disposición del Juzgado competente.

Tres mujeres quieren a un hombre: **JOSE CRESPO**

La primera, **MONA MARIS**, por su dinero

La segunda, **MIMI AGUGLIA**, por gratitud

La tercera, **ANITA CAMPILLO**, por amor

Con Andrés de Seguroia

Un drama cómico todo alegría y espiritualidad

La primera piedra para la cinefonía hispana

Mañana, estreno en España

**CINEMA ALHAMBRA**

Hoy, último día

**El eterno ensueño**



**TRES AMORES**  
con JOSE CRESPO - MONA MARIS  
MIMI AGUGLIA - ANITA CAMPILLO  
PELICULA UNIVERSAL ESPAÑOLA

**CINEMA GOYA**

Éxito sin precedentes

**¡VIVA VILLA!**

Gigantesca película de emoción poderosa y argumento franco y excitante, por

**WALLACE BEERY,**

**FAY WRAY y LEO CARRILLO**

Metro-Goldwyn-Mayer

En español

# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## LAS "COSAS" DE SEVILLA

### ¡PA TUNO, "MENDA"!

Frasco, Frasquito, Francisco Chamorro es un lucentino —¡cordobés! —que le cuenta a cualquiera los pelos del cuello con la misma facilidad y prontitud que usted puede beberse un chico de cerveza.

Frasquito es de los que se suben en un aeroplano, le ocurre una avería al aparato, cae éste en una isla asfaltada... y Frasquito come, y come bien...

Frasquito es un linco. Hace seguros, vende aceite en comisión, vende granos, hace anuncios, cambia automóviles, cotrata a toreros, representa a "cantaos" y en fin, hace todo cuanto pueda hacer un hombre por "no trabajar".

Chamorro es un "caso". Pues bien; ayer tuvo un grave accidente, consecuencia de una "caída" que tuvo hace dos años. ¡Una avería en el motor!

Frasquito, en uno de sus frecuentes viajes de Lucena a Sevilla, vino de "intérprete". Hará dos años vino a comprar unos bocoyes en calidad de corredor. El hombre se ganó unos billetes y quiso aprovecharlos, para lo cual los "pulió" haciendo compras en lugar de gastárselos en el cabaret o jugando al pócker. Escarmentado de otras veces, en lugar de "liarse" y salir para Lucena sin tabaco... cogió la "luz" y, como cualquier cómico con el "préstamo", se hizo de un magnífico equipaje. Frasquito se "avió" de ropa... por si las cosas se "cerraban" en agua... tener paraguas...

Entre las cosas que se compró en aquel entonces se mercó el hombre un traje de mezclilla. Según él, era una "ganga" lo que había encontrado: un traje inglés por 23 pesetas. Ello se lo explicaba porque le había dado "coba" a un embarcado. Para Frasquito el corte era un negocio, ya que había aprovechado la necesidad del "tío de los trajes", a quien le convenía quitarse de encima los géneros por temor a los carabineros, que le seguían la pista... ¡Por temor a la "carga"!

El de Lucena estaba encantado de la compra y satisfechísimo de que su señora madre le hubiera dado la "vista" que le había dado.

Frasco, tan pronto llegó a su pueblo, le llevó la "tela" a un amigo suyo, sastre.

El sastre, al ver el corte, se quedó "cortado".

—Frasquito: ¿usted sabe lo que ha comprado? ¿Esto es una porquería... Esto no vale nada... El mismo día que estrene usted el traje el pantalón se le va a quedar "por" las rodillas.

A Frasquito se le abrieron los ojos del tamaño de los ojos del puente de Triana. Pe... él, "vivo porque su madre lo parió vivo", no quiso entregar la carta declarando que a él, a Francisco Chamorro y Gutiérrez— Gutiérrez por mamá— un "sevillano esaborio" le había dado "carrete".

—No; si yo sé lo que he comprado... Es una broma. Estábamos en el café y llegó como echándose de inglés... Yo, para tomarle el pelo, le pregunté qué quería por el corte... Me pidió seis duros y yo se lo "saqué" por ocho pesetas...

—¿Y qué?

—Pues ya usted lo ve... ¡El traje es mío!

—Pues ha pagado usted seis reales más de lo que vale...

—Eso tiene gracia... ¡en total, la broma me ha costado seis reales!

Y pasaron los meses y hasta dos años, y Frasquito, cada vez que llegaba a Sevilla, se dedicaba a buscar por todas partes al embarcado que le vendió el corte.

Por fin, ayer Frasquito se dió de cr... on el "tío" de los trajes.

—Oye, tú, inglés; ya era hora de que te echara la vista encima... Ya era hora de que ajustáramos cuen...

—¿Mister querer un traje? ¿Mister querer un "corte"?

—¡Un corte es el que yo te voy a dar en la jeta, por granuja y por vivo!

—Tene... yo para ti traje inglés superior... Querer vender pronto temor carabineros... ¡Mister vender ganga!

—Vergüenza es lo que tú no tienes... Ni eres inglés ni en tu casa hay almirez... Te voy a poner un ojo del tamaño de un "corchón" de una cama de matrimonio.

—¡No comprenden pan!

—Un bollo te voy a hacer en la nuca. ¡Y no vas a comprar pan, porque te voy a poner a dieta!

—No entender, mister... Acabo de llegar de London... ¡Primer viaje Sevilla! ¡Oh, torre del loro...! ¡Oh, torreador Belmonte!...

—Déjame de cuentos y devuélveme las 23 pesetas que me "pisaste"...

—No saber... Ser forastero. Venir de London ayer... No entender.

—El que no te entendió a ti hace dos años fui yo, ¡ladron!, que me diste "coba", vendiéndome un traje que decías que valía cincuenta duros en 23 pesetas!...

—¿Yo? ¡Estar mister equivocado! Mister venir hoy de London... Mister ser nuevo esta plaza...

—Vamos, ¿que eres debutante? ¡Tú eres más antiguo que "Valencia II"! ¡Tú atoreastes en Sevilla en tiempos del "Espartero"!

—Estar equivocado... Ser hombre formal... Inglés no engaña nadie... Ser novato negocio... Temor carabinerl...

—Tú eres un sinvergüenza... ¡Un "sinlachón"! ¡Un fresco!

Y, por fin, el inglés pierde la serenidad...

—Ea, se acabó el carbón... ¡Tú eres otro sinvergüenza como yo!...

—Ya no vamos a entendé... Y en el silencio de la noche... ¡plaff!, ¡plaff!. sonaron unas crantitas "guantás"!

ENRIQUE FERIA

Enfermedades de la piel  
**Dr. Lambán Falcón**  
Consulta de 11 a y de 3 a 5  
Coso, 132 duplicado

## Una demente se fuga del Manicomio

El administrador del Manicomio, señor Gracia Molina, comunicó ayer al Gobierno civil que el día anterior se había fugado de aquel establecimiento la enferma Dominica Pellegrero Campos, natural de Daroca, la cual se hallaba allí recluida para el tratamiento de la afección mental que padecía.

En su visita el señor gobernador ordenó se diera cuenta del hecho, encargándose de la busca y captura de la fugada, a los alcaldes y autoridades de la jurisdicción; para facilitar esta labor daba las señas generales, que son así: edad, 55 años; estatura regular; delgada; viste bata muy oscura, bufanda a listas marrón y blancas; calza zapatillas; habla con acento extranjero.

Quien conozca su paradero deberá comunicarlo a este Gobierno civil.

## EN PEDROLA

### HOMBRE AHOGADO

#### EN EL CANAL

El día 23 del próximo pasado mes de diciembre desapareció de su domicilio el vecino de esta localidad Pablo Vela Roig, casado, de 55 años de edad y de oficio barquillero.

El señor Vela padecía ataques de alcoholismo; fué buscado por todas partes y al no aparecer se suponía que pudiera haberse caído al Canal. Así ha sido, desgraciadamente.

El día 11 del corriente, con motivo del corte del Canal, apareció el cadáver del infortunado barquillero, muy cerca del partidero de donde se toma la traída de aguas potables al pueblo.

A las 7 de la mañana se personaron en aquel lugar el señor juez municipal, acompañado de su secretario; el señor médico titular, el

cabo de la Guardia civil don Simeón Higuera y el guardia señor Pastor.

Inmediatamente ordenó el señor juez el levantamiento del cadáver, que fué conducido al depósito municipal del cementerio.

El cadáver fué identificado por uno de los hijos del desventurado Vela; las ropas que llevaba puestas fueron el más poderoso auxiliar de identificación, ya que con el tiempo transcurrido estaba en completo estado de descomposición.—C.

LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON" EN ELLA ENCONTRARA COMENTARIOS QUE SE RELACIONAN CON LAS ACTUALIDADES ZARAGOZANA Y ARAGONESA

## ELECCION DE "MISSES" EN CALATAYUD



¿Qué decir de esta belleza bilbilitana, designada "Miss Asociación de la Prensa" de la noble y vieja ciudad? Es Consuelo Torcal. La rodean los periodistas de Calatayud. Felicitamos a nuestros compañeros por el acierto en la elección.



Señorita Ascensión Salvador, designada "Miss Circulo Mercantil", por su arrogancia y su belleza serena. Es otra digna representante de Calatayud en el Certamen de Belleza.



Bellísima señorita Matilde Val, elegida, por merecimientos incuestionables, "Miss Circulo Independiente", de Calatayud, con ocasión del Certamen de Belleza en Aragón. En nuestro diario.

# LA JORNADA PARLAMENTARIA

## Discusión de las bases para la ley Municipal

Toda la sesión estuvo dedicada a dicho proyecto.-Fueron discutidas las bases 18, 19, 20, 21, 24 y 27.-También fueron aprobadas otras bases con su nueva redacción.-El jefe del Gobierno y los ministros de Marina y Hacienda leyeron diversos proyectos de ley

### La sesión

#### DESANIMACION

MADRID. — Cuando, a las cuatro y cinco minutos de la tarde, abre la sesión el señor ALBA la desanimación es grande en escaños y tribunas.

En el banco azul el ministro de Estado.

Una vez aprobada el acta de la sesión anterior entra el ministro de la Gobernación.

#### LECTURA DE UN PROYECTO DE LEY

El MINISTRO DE MARINA, desde la tribuna de secretarios, da lectura a un proyecto de ley y después toma asiento en el banco azul.

#### ORDEN DEL DIA. — EL PROYECTO DE LEY DE BASES PARA UNA NUEVA LEY MUNICIPAL

Se entra en el orden del día para continuar la discusión del proyecto de ley de bases para una ley Municipal.

La COMISION acerta una enmienda a la base 18, redactada por el señor ROMERO RADIGALES, agrario.

El señor MAROTO, también agrario, pide que se ponga a discusión hoy el proyecto sobre régimen de alcoholes.

La PRESIDENCIA advierte que mañana se reanudará este debate, después de decidir la Cámara si se discute la proposición de ley presentada por varios diputados o el dictamen de la Comisión sobre el proyecto del ministro.

#### LECTURA DE PROYECTOS DE LEY

Entra el jefe del Gobierno y da lectura a varios proyectos de ley.

La Comisión no acepta enmiendas de los señores ROMERO RADIGALES, agrario; IRUJO, nacionalista vasco, y SALAZAR ALONSO, radical, y acepta una del señor AZPEITIA, popular agrario.

El señor IRUJO hace ver a la Comisión que la aceptación de esta enmienda podría perjudicar algunas peculiaridades del país vasco.

El señor AZPEITIA defiende su enmienda brevemente.

El presidente de la Comisión, señor VEGA DE LA IGLESIA, aclara los términos en que la enmienda del señor Azpeitia es aceptada por la Comisión.

Tampoco acepta la Comisión una enmienda del señor SERRANO SUNER, popular agrario.

El señor VELEZ, radical, defiende otra enmienda pidiendo que solamente pueda municipalizarse una farmacia en los términos municipales superiores a 5.000 habitantes y una por cada cien mil en las poblaciones mayores de este número de habitantes.

La COMISION acepta la enmienda.

El señor PEREZ DEL MOLIN agrario, defiende otra enmienda pidiendo que los Ayuntamientos puedan explotar, sin carácter de monopolio, establecimientos de artículos alimenticios de primera necesidad, como hornos, tablas, anaderías y otros similares, farmacias, viviendas, pósitos, instituciones de ahorro y Bascos populares y de Previsión.

La COMISION rechaza la enmienda.

Varios diputados agrarios piden que la Comisión aclare algunos extremos.

Queda la base 18 para nueva redacción.

#### DISCUSION DE LA BASE 19

Se entra a discutir la base 19 y el señor MONDEJAR, agrario, presenta una enmienda pidiendo sea suprimida en la base la palabra "monopolio" y que sólo se admita la

municipalización cuando los servicios estén deficientemente servidos por particulares.

La COMISION rechaza la enmienda.

El señor MONDEPAR pide votación ordinaria y queda la enmienda desechada.

El mismo señor MONDEJAR presenta otra enmienda de análogo contenido que la anterior, y como la Comisión no la acepta pide votación nominal.

La enmienda queda rechazada por 73 votos contra 36.

La Comisión rechaza enmiendas de los señores SUAREZ DE TANGIL, de Renovación Española; ZAMANILLO, tradicionalista; Pascual LEONE, de Unión Republicana, y ROMERO RADIGALES, agrario, y acepta una del señor VIDAL Y GUARDIOLA, de la Lliga regionalista, encunto a garantías al interés privado contra la excesiva libertad del Municipio para proceder a las municipalizaciones.

El mismo señor VIDAL Y GUARDIOLA defiende otras tres enmiendas; al defender una de ellas dice que el Estatuto municipal da mayores garantías a los propietarios afectados por una municipalización.

El señor VEGA DE LA IGLESIA, por la Comisión, acepta una de las enmiendas y rechaza las demás, que califica de casuísticas.

El señor VIDAL Y GUARDIOLA opina que se deben incorporar a la ley todas las experiencias logradas en materia de municipalización de servicios. Se deben respetar los intereses legítimos de particulares y Empresas.

El señor VEGA DE LA IGLESIA no cree ilegítimos los intereses de esas Empresas. Lo que ocurre — dice — es que el capital privado no acude muchas veces a la explotación de los servicios porque la renta no es remuneradora.

El señor VIDAL Y GUARDIOLA opina que sin las debidas garantías el capital privado cesaría sus aportaciones.

El señor VEGA DE LA IGLESIA no lo cree así, porque ese capital tiene en su mano recursos y medios legales, aparte los que se pueden establecer en una ley municipal.

El señor COMIN, por la Comisión, cree que se puede aceptar la orientación del señor Vidal y Guardiola, y así se acuerda.

El señor SERRANO SUNER, popular agrario, defiende otra enmienda que la Comisión no acepta por estar su texto ya incorporado al dictamen.

En vista de ello el señor SERRANO SUNER retira la primera parte y mantiene el resto, referente a la necesidad de que las tarifas referentes a los servicios públicos sean aprobadas previamente por los departamentos ministeriales respectivos.

Sometida a votación nominal la enmienda es aceptada por 79 votos contra 26.

El señor IRUJO, nacionalista vasco, explica su voto para protestar contra la aceptación de esta enmienda que viene a socavar la autonomía municipal.

(Preside el señor CASANUEVA).

El señor BARRAS DE LIS, popular agrario, propone en otra enmienda que no puedan ser expropiadas Empresas y concesiones sino cuando sean municipalizados los servicios.

Es rechazada.

La Comisión acepta parte de una enmienda del nacionalista vasco señor IRUJO.

El señor VAZQUEZ GUNDIN, popular agrario, defiende una enmienda de la que la Comisión acepta un párrafo.

Queda la base 19 para nueva redacción.

#### DISCUSION DE LA BASE 20

Se pone a discusión la base 20 con una enmienda del señor IRUJO, referente a ordenanzas municipales, y la Comisión la acepta con una nueva redacción.

El señor IRUJO hace unas aclaraciones acerca del recurso contra las Ordenanzas, y la Comisión las acepta.

El señor ROMERO RADIGALES pide en otra enmienda la supresión de la base 20.

La Comisión pide a la Mesa que aplase su discusión.

El señor MOLTO, popular agrario, defiende una enmienda referente a la escala para la imposición de multas. Queda aceptada en parte. (Entra el ministro de Trabajo).

El señor ROMERO RADIGALES defiende su enmienda solicitando la supresión de la base 20.

La COMISION no la acepta y su autor la retira.

El señor IRUJO, nacionalista vasco, presenta otra enmienda que tiende a regular las multas en razón del número de habitantes.

La Comisión la acepta en parte. (Preside nuevamente el señor Alba).

Queda la base 20 para nueva redacción.

#### DISCUSION DE LA BASE 21

Se pasa a la base 21, referente a las obligaciones de los Ayuntamientos en materia de enseñanza, sanidad, etc.

Se acepta una enmienda del señor IRUJO con algunas modificaciones.

El señor ROMERO RADIGALES en una enmienda pide que los Ayuntamientos envíen anualmente una Memoria sobre urbanismo a la Dirección General de Administración Local.

El señor VEGA DE LA IGLESIA cree innecesario consignar una obligación que muchos Ayuntamientos, especialmente los pequeños, no han de cumplir.

El señor BECA, popular agrario, pide que se mencione en la base, para su cumplimiento, la ley de Coordinación sanitaria.

Queda rechazada.

El señor RECASENS SICHES defiende otra enmienda en sentido análogo, y queda rechazada.

Son aceptadas o rechazadas por la Comisión otras enmiendas, y queda la base 21 para nueva redacción.

#### APROBACION DE LAS BASES 24 Y 27

Se aplaza la discusión de las bases 22 y 23 y se pasa a la 24.

Se acepta una enmienda del señor SALAZAR ALONSO y queda la base aprobada.

Quedan rechazadas varias enmiendas a la base 25.

(Entra el ministro de Hacienda). Quedan para redactar las bases 25 y 26 y se pasa a la 27 con la discusión de una enmienda del señor DAZA, independiente, relativa a los recursos municipales. La enmienda es aceptada.

El señor BECA, popular agrario, defiende otra enmienda, que queda aceptada en parte.

El señor MONDEJAR, agrario, pide en una enmienda la supresión de un párrafo de la base 27. Es rechazada.

#### APROBACION DE NUEVAS BASES CON NUEVA REDACCION

Se aprueban, con la nueva redacción, las bases 1, 7 y 11 y siguientes hasta la 16.

Se suspende esta discusión, y después de leer el MINISTRO DE HACIENDA un proyecto de ley se levanta la sesión a las nueve.

### FUERA DEL SALON DE SESIONES

## La Comisión de Agricultura ha abierto una información pública sobre el proyecto relativo a la producción azucarera

El señor Moutas, en nombre de la Ceda, defenderá la proposición acusatoria contra los señores Azaña y Casares Quiroga.-El expresidente del Consejo intervendrá en el debate.-El plan parlamentario para hoy

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR VAQUERO

MADRID. — El ministro de la Gobernación, al llegar esta tarde al Congreso, manifestó a los periodistas que, según le comunicaba el gobernador general de Asturias en el parte de hoy, en Laviana se habían encontrado de 70 a 80.000 pesetas.

#### ACUERDOS DE LA COMISION DE PRESUPUESTOS

La Comisión de Presupuestos se reunió hoy en el Congreso y aprobó la concesión de un crédito de 12 millones 300.000 pesetas para bases na-

vales. Estas cantidades están destinadas a obras de Artillería e Ingeniería.

También informó el proyecto de ley sobre el Patrimonio forestal en el sentido de negarle autonomía administrativa y que dependa única y exclusivamente del Ministerio de Agricultura, prohibiendo la instauración de la Caja especial.

Informó desfavorablemente la proposición de ley relativa al aumento de sueldo a alféreces y tenientes.

También trató la Comisión de un crédito extraordinario de cinco millones para accesos y extrarradio de

Madrid, acordando invitar al ministro de Obras Públicas para que informe ante la Comisión en lo que se refiere a este proyecto.

#### EL SEÑOR AZAÑA SE DEFENDE PERSONALMENTE EN LA CUESTION DEL ALIJO DE ARMAS

El jefe de la minoría de Izquierda Republicana, don Augusto Barcia, conversando hoy con los periodistas acerca de la discusión de la proposición acusatoria presentada con motivo del alijo de armas, dijo que el señor Azaña se propone asistir a las Cortes para defenderse en lo que al asunto del alijo de armas se refiere.

Se le preguntó si el señor Azaña acudiría cuando se tratase de la aprobación del dictamen de la Comisión o si haría uso de la palabra en la sesión en que se trate de la toma en consideración de estas proposiciones.

El señor Barcia contestó que el señor Azaña le había comunicado que apenas se plantee este asunto en la Cámara asistirá para hacer su defensa.

Según manifestó el señor Barcia el presidente de la Cámara le había indicado que la toma en consideración de las proposiciones acusatorias que se han presentado no se propondrá hasta la sesión del jueves próximo.

#### LA COMISION DE AGRICULTURA

La Comisión de Agricultura comenzó esta mañana el estudio del proyecto de acceso a la propiedad. Suspendieron este asunto por falta del dictamen de la Comisión de Hacienda y comenzaron el estudio del proyecto presentado sobre los baldíos de Alburquerque, llegando hasta el examen del art. 4.º

#### CONFERENCIAN LOS SEÑORES AIZPUN Y GIL ROBLES

Esta tarde conferenciaron, por es-

**Tome usted**

**Aspirina**

**Sus dolores cesarán instantáneamente y sus fuerzas se reanimarán sin perjuicio para el corazón ni los riñones**

**BAYER**

# INFORMACIONES DE MADRID

pacio de diez minutos, el ministro de Justicia y el jefe de la Ceda, señor Gil Robles. En realidad la conversación recayó sobre los asuntos de que se ocupó hoy el Consejo de ministros.

## LA LENTITUD CON QUE SE TRAMITAN ALGUNOS SUMARIOS

Los diputados señores Bujeda y Lamóneda visitaron esta mañana al inspector general de Auditorías, para exponerle la lentitud con que se tramitan los sumarios y señalarle diversos aspectos de orden jurídico en relación con las causas que se siguen en las provincias de Jaén, Córdoba y Granada, en las que procede el pase a la jurisdicción ordinaria o la concesión de libertades provisionales.

Don Onofre Sastre prometió a sus visitantes ocuparse con el mejor propósito de la cuestión que le plantearon.

## EL SEÑOR MOUTAS MANTENDRA EL ACTA ACUSATORIA DE LA CEDA

El señor Gil Robles manifestó esta tarde, ante varios diputados, que no será él el encargado de mantener en el salón de sesiones el acta acusatoria contra los señores Azaña y Casares Quiroga por el alijo de armas, sino el señor Moutas, que ha sido también el ponente de la minoría en este asunto.

Preguntó luego el jefe de la Ceda a sus amigos si habría esta tarde alguna cuestión de interés, y el ministro de Justicia dijo:

—Hoy, no; quizá mañana.

—Sí, en efecto—repuso el señor Gil Robles—, creo que mañana será lo de alcoholes.

## CONVERSARON LOS SEÑORES GIL ROBLES Y VAQUERO

A última hora el jefe de la Ceda sostuvo un animado diálogo con el ministro de la Gobernación.

Preguntado el señor Gil Robles sobre el alcance de la entrevista no quiso decir nada.

Únicamente se limitó a decir a los informadores que mañana, a las diez y media de la mañana, se reunirá la Comisión parlamentaria que él preside, para estudiar la ley de Prensa.

## NO SE REUNIERON LOS MINISTROS DE LA CEDA CON EL SEÑOR GIL ROBLES

El ministro de Justicia negó terminantemente que se hubiera celebrado la reunión de los ministros de la Ceda con el señor Gil Robles.

—No tenemos necesidad de cambiar impresiones.

## CONFERENCIAN LOS SEÑORES ALBA Y GIL ROBLES

A las siete de la tarde se entrevistó con el señor Alba, en su despacho de la Cámara, el jefe de la Ceda, señor Gil Robles.

La entrevista se prolongó cerca de una hora, y de lo tratado en ella no se facilitó referencia alguna.

El señor Gil Robles se limitó a decir que como tanto el señor Alba como él habían estado ausentes estos días habían hablado de sus viajes, y, además, de los planes parlamentarios.

## QUIENES INTERVENDRAN EN LA PROPOSICION SOBRE EL ALIJO DE ARMAS

En la discusión de la toma en consideración de las proposiciones acusatorias por el alijo de armas intervendrá, en nombre del partido de Unión Republicana, el jefe de la minoría parlamentaria, señor Lara.

Según manifestó el señor Martínez Barrio creía que el debate sobre la parte técnica de las proposiciones no debían intervenir los que fueron ministros de los Gobiernos de la República y puedan aparecer como acusados por responsabilidad.

Sin embargo —añadió—, yo me propongo hablar en nombre de los dos exministros supuestos responsables, que, sin nombrarlos, se citan

en la proposición de la Ceda, y creo que harán lo mismo los exministros del Gobierno provisional que se sientan en la Cámara.

A mi juicio, al debate sobre la toma en consideración se le debe dar la mayor amplitud, pues de otro modo pudiera darse el caso de que la Comisión que se nombre retrase indefinidamente su dictamen, como sucedía en la Comisión de Responsabilidades, o que fueran disueltas las Cortes antes de discutir la propuesta de la Comisión. En ambos casos se tendría, durante ese tiempo, al señor Azaña en entredicho y bajo el peso de una acusación.

Yo creo que del testimonio no aparece culpabilidad alguna, y lo único que se aprecia es una mala intención y una torpeza manifiesta.

## MANIFESTACIONES DEL SEÑOR ALBA

Terminada la sesión el presidente de la Cámara comunicó a los periodistas el programa para la sesión de mañana con arreglo al siguiente orden del día:

Primero. Continuación de la discusión de la ley Municipal. En seguida el dictamen relativo a un suplicatorio del periodista señor Pujol, en

el que posiblemente intervendrá don Diego Martínez Barrio, por ser el querellante de dicho suplicatorio. Después continuará el debate sobre alcoholes y se dará cuenta de una proposición del señor Moreno Herrera.

Parece ser—añadió el señor Alba—que los vitivinícolas aceptan el dictamen de la Comisión de Agricultura y han desaparecido las diferencias que existían en el grupo, acercándose al proyecto de ley del ministro de Hacienda.

Por último, irá, se pasará a la discusión de la ley de pequeños cultivos y, posiblemente, si hubiera número para ellas, se intentarán las votaciones de "quorum" preciso para aquellas leyes que están a falta de este requisito.

## UNA NOTA SOBRE LA PRODUCCION AZUCARERA

Al despedirse de los periodistas el señor Alba les facilitó, para su publicación, el siguiente aviso:

"La Comisión permanente de Agricultura ha acordado abrir información por escrito sobre el proyecto de ley del ministro de Agricultura, que tiene por objeto regular y estabilizar la producción azucarera que está sometiendo a su dictamen.

A dicha información — que quedará cerrada el día 18 del corriente—podrán acudir con sus aportaciones las entidades y particulares que así lo desean".

## ASUNTOS INCLUIDOS EN EL ORDEN DEL DIA

Han pasado al orden del día los siguientes asuntos:

Dictamen de la Comisión de Presupuestos sobre el proyecto de ley concediendo un crédito extraordinario de 12.318.400 pesetas al presupuesto del Ministerio de la Guerra, para pago de atenciones de bases navales. Dictamen de la Comisión de Peticiones sobre las señaladas con los números 48 y 58.

Apoyo de la propuesta de acusación formulada por el señor Moutas y otros diputados contra don Manuel Azaña Díaz y don Santiago Casares Quiroga.

Apoyo de la propuesta de acusación formulada por el señor Goicoechea y otros diputados contra don Manuel Azaña y Díaz.

Apoyo de la propuesta de acusación formulada por el señor Bilbao (don Esteban), contra don Manuel Azaña Díaz y don Santiago Casares Quiroga.

Instrucción Pública considerarán como opositores aprobados solamente a los que ocupen lugar de plaza dentro del número de las anunciadas.

Agricultura. — Nombramientos de personal. Decreto modificando los de 16 de mayo de 1934 y 4 de diciembre del mismo año relativos a la creación y funciones del fomento de la sericultura nacional.

Marina. — Decreto autorizando al ministro para presentar a las Cortes un proyecto que le faculte para legislar por decreto sobre las concesiones del empleo de contraalmirante o general honorario en los Cuerpos en que exista dicho empleo.

Otro autorizando al ministro para presentar a las Cortes un proyecto de ley modificando los artículos 1, 2, 3 y 6 de la ley de Enjuiciamiento de Marina.

Trabajo. — Concediendo por una sola vez un plazo improrrogable de treinta días hábiles para que las Sociedades cooperativas que no hayan cumplido, dentro del plazo oportuno, con los requisitos exigibles en los artículos 16 y 17 del reglamento de 2 de octubre de 1931, puedan hacerlo.

Obras Públicas. — Aprobando el Reglamento orgánico provincial del Cuerpo de Vigilantes de Caminos.

Guerra. — Expediente proponiendo nueva distribución de crédito para la construcción del cuartel de Sánchez Aguilera de El Ferrol.

Otro concediendo una nueva prórroga de los plazos de entrega del material de 10.5 antiaéreo por la Constructora Naval.

Justicia. — Expediente sobre reposición de funcionarios.

Decreto declarando inhábiles los días precisos para que se restaure el Registro de la Propiedad de Reus.

Industria y Comercio. — Decreto fijando el contingente de pieles lanaras.

Prorrogando el plazo de inscripción de alumbramiento de aguas hasta el 30 de junio.

Aprobando el reglamento del Instituto Nacional de Combustibles Líquidos.

Extendiendo a todas las industrias de jabonería y perfumería los beneficios de la compensación de sebos.

Varios ascensos reglamentarios del Cuerpo de Ingenieros de Minas.

Hacienda. — Decreto nombrando jefe agregado al Gabinete militar de Su Excelencia al teniente coronel de Carabineros don Juan Cueto.

Otro reeligiendo vocal de Jurado de Utilidades a don José Luis de Ussia.

Otra aprobando la distribución de los fondos del mes.

Varios denegando la supresión de arbitrios municipales a los Municipios de Valencia, Granada y Santander.

Decreto trasladando al nuevo empréstito a Austria la garantía afectada al anterior.

Otros aceptando solares para Casas de Correos en la Carolina, Valdepeñas, Andújar, Alcira, Medina del Campo y Ciudad Rodrigo.

Orden ministerial retirando para nuevos estudios el proyecto de ley gravando las utilidades por intereses de obligaciones emitidas por Empresas privadas.

Agricultura. — Expediente sobre reversión al Ministerio de la Guerra de la finca Buenavista en el término de San Roque.

Expediente proponiendo la modificación de la Comisión liquidadora de la Cámara Pasera de Levante.

Gobernación. — Varios expedientes desestimando peticiones de reposición de funcionarios.

Comunicaciones. — Decreto fijando normas y tarifas para la concesión de comunicaciones telegráficas entre los domicilios de los corresponsales.

Otro sobre ascensos reglamentarios del Cuerpo de Correos.

Presidencia. — Expediente proponiendo el libramiento de diez millones de pesetas para su distribución

## CONSEJO DE MINISTROS

### Según afirmó el señor Lerroux la reunión no tuvo carácter político

No se trató de las sentencias de muerte ni de la revisión constitucional.—Se estudió el proyecto de reforma de la ley Electoral.—Nombramiento de una Comisión interministerial para estudiar la resolución del problema de las minas de cobre.—No se ocupó de las cuestiones pendientes en el Parlamento

#### EN LA PRESIDENCIA

MADRID. — Desde las diez de la mañana hasta las dos menos diez de la tarde estuvo reunido el Consejo de ministros en la Presidencia.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR ABAD CONDE

El ministro de Marina dijo a los periodistas que había leído en algunos periódicos que el crucero "Cervantes" iba a marchar a Cuba con motivo de los sucesos revolucionarios que allí se desarrollan, noticia que no es exacta. Se trata de un crucero que va a realizar dicho buque y donde fondeará será en San Juan de Puerto Rico.

#### LO QUE DIJO EL SEÑOR LERROUX

El señor Lerroux dijo a los periodistas:

—El señor Jalón les dará a ustedes noticias detalladas de lo tratado en el Consejo de ministros, pues a mí no se me ocurre nada que pueda ampliar su referencia.

—¿No han tratado ustedes nada de carácter político?

—Nada en absoluto.

—¿Ni de las sentencias de muerte?

—Algo se ha hablado de las sentencias de muerte, pero como el testimonio literal de la sentencia contra González Peña se entregó al señor Cid por haberlo solicitado y ha pasado después a estudio de los señores Anguera de Sojo y Djalde, hasta que no se acabe su lectura no se tratará del asunto.

—¿Y sobre la sentencia contra Teodomiro Menéndez?

—Nada. Sobre ninguna sentencia se ha tomado acuerdo.

#### REFERENCIA FACILITADA POR EL SEÑOR JALON

El ministro de Comunicaciones dió la siguiente referencia:

—El ministro de Estado ha informado al Consejo de varios asuntos de su departamento. Por él ha conocido el Gobierno, con dolor, la noticia del fallecimiento del secre-

tario de Embajada don Manuel Llopis de Casades, funcionario excelente cuyo talento político y comercial merece toda clase de elogios.

El señor Llopis desempeñó cargos en la Alta Comisaría, en el Ministerio de Estado y tuvo representaciones diplomáticas en Berna y Roma.

El ministro de Agricultura y los compañeros de ponencia de la reforma electoral han notificado al Consejo el término de su gestión. Por tanto, mañana o pasado se enviará el proyecto a la Comisión de Presidencia, pasando a la jurisdicción de las Cortes.

Se ha nombrado una Comisión interministerial compuesta de los ministros de Trabajo, Industria y Comercio, Obras Públicas y Hacienda para estudiar la resolución del problema de las minas de cobre.

El ministro de Obras Públicas, al tratarse del trabajo de las Cortes, ha hablado algo de la ordenación ferroviaria.

Terminó diciendo el señor Jalón que no se había tratado del proyecto de revisión constitucional

#### LA NOTA OFICIOSA

Fue facilitada a los informadores la siguiente nota oficiosa:

Instrucción Pública. — Admitiendo la dimisión del cargo de director de Bellas Artes a don Eduardo Chicharro.

Creando en el Conservatorio de Música y Declamación de Valencia las cátedras de viola, violonchelo, contrabajo, acompañamiento al piano, música de salón vocal e instrumental y folklore.

Declarando incorporadas a las enseñanzas del Estado las de las Escuelas de Artes y Oficios Artísticos de Motril, confirmándose en sus cargos al personal de la misma que tenga el nombramiento hecho por Instrucción Pública.

Aprobando el proyecto para construir en León un grupo escolar que se denominará Gumersindo Azcárate, con ocho secciones para niños, siete para niñas, dos para párvulos y una unilateral.

Disponiendo que en lo sucesivo los tribunales de oposición a plazas de

## SALON DORE

HOY Y TODOS LOS DIAS

¡FORMIDABLE EXITO!

ATLANTIC FILMS

Presenta

un film de BENITO PEROJO

CRISIS MUNDIAL

con ANTOÑITA COLOME

MIGUEL LIGERO



RICARDO NUÑEZ y ALFONSO TUDELA.—Música de Jean Gilbert  
Diálogo de Felipe Sassone.—Hablada y cantada en español  
El primer film de categoría internacional del cinema español

# DE MADRID Y PROVINCIAS

por la Junta de Socorros en Asturias.

Otro proponiendo se dicte una orden ministerial autorizando una investigación sobre la existencia de fosfatos de cal en Iñfi.

## Ampliación al Consejo

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR LERROUX

MADRID. — El presidente del Consejo, al dirigirse al salón de sesiones, desde el despacho de ministros, conversó con los periodistas y les dijo:

—Aquí me tienen ustedes dispuesto a darles la ampliación del Consejo en cuanto a la parte que no haya detallado el señor Jalón esta mañana.

Uno de los periodistas le repuso: —De ampliación del Consejo, en puridad, no nos interesa nada, porque sabemos que todos han coincidido en negarle carácter político a la reunión ministerial.

—En efecto, dijo el señor Lerroux, porque yo mismo, que pensaba hablar de la cuestión de Cataluña, no tuve tiempo para ello.

Entonces uno de los informadores le dijo:

—A nosotros lo que nos interesaba era saber si se había hablado en el Consejo de las cuestiones pendientes de resolución que tiene el Gobierno para tratar en la Cámara.

—Tampoco nos hemos ocupado de eso—dijo el señor Lerroux—, porque las circunstancias no nos han obligado a ello, y el Gobierno no resuelve estas cuestiones hasta que las circunstancias le empujan y se lo exigen.

## OTRAS NOTAS DE AMPLIACION

En el Consejo de ministros celebrado esta mañana el señor Rocha informó a sus compañeros del proyecto que tiene para que se celebren fiestas con motivo del aniversario de la proclamación de la segunda República en la fecha del 14 de abril.

El ministro de Estado expuso someramente el criterio que tiene sobre lo que han de ser estas fiestas, pero no se llegó a adoptar acuerdo alguno porque el plan trazado para el señor Rocha no está debidamente concretado. Únicamente se decidió que estas fiestas se celebren.

No se trató en el Consejo de la pena de muerte recaída sobre el diputado socialista señor González Peña porque el testimonio íntegro del sumario ha pasado a estudio del ministro de Instrucción Pública, quien lo recibió anoche, proponiéndose dedicar todo el día de hoy a su examen, con objeto de entregarlo al señor Abad Conde, quien también desea examinarlo detenidamente.

El ministro de Obras Públicas dió cuenta de los trabajos que viene realizando en materia de ordenación ferroviaria, para resolver este problema, incluyendo en un proyecto todo lo que se refiere a este asunto.

El jefe del Gobierno se proponía dar cuenta en la reunión ministerial de hoy de los trabajos que ha realizado en las dos reuniones celebradas por la Comisión revisora de los servicios traspasados a la Generalidad de Cataluña, pero por falta de tiempo no pudo plantear este asunto.

## Frontón Aragonés

Miércoles, 13 de marzo, a las diez y media de la noche en punto, grandes partidos:

- Primer partido, a 35 tantos
  - Isasi y Garmendía (rojos) contra
  - Machín y Churruca (azules)
  - Primera quiniela, a 5 tantos
- Segundo partido, a 40 tantos
  - Larruscain e Isasi II (rojos) contra
  - Quin'ana y Chi'eno (azules)
  - Segunda quiniela, a 5 tantos

## CONSEJOS DE GUERRA

### Vista de la causa contra los médicos hermanos Barreiro

La prueba testifical fué desfavorable a los procesados.-Informes del fiscal y de la defensa.-La sentencia condena al mayor de los hermanos Barreiro a la pena de muerte y al otro a la de reclusión perpetua.-Vista de la causa por los sucesos de Soto del Barco

#### CONSTITUCION DEL TRIBUNAL

OVIEDO. — Esta mañana, a las diez, dió comienzo en la Diputación el Consejo de guerra contra los médicos hermanos don José y don José María Armando Barreiro Courtada, acusados del delito de rebelión militar.

Presidió el Tribunal el coronel de Infantería señor Recas; de fiscal actuó el teniente auditor del Cuerpo Jurídico señor Burgos Bravo, y defendió a los procesados el exdiputado socialista de las Constituyentes señor Moreno Mateo.

A la vista asistió numeroso público, señalándose la presencia de numerosos obreros y mujeres, jóvenes en su mayoría.

Los procesados ocuparon el banquillo desposados, bajo la custodia de una pareja de la Guardia civil.

#### LECTURA DEL APUNTAMIENTO

El teniente de Caballería que ha instruido el sumario dió lectura al apuntamiento. Se refiere en su mayor parte al relato de los hechos revolucionario de Mieres. Los señores Balcuals los hermanos Barreiro, de ideas avanzadas y significados socialistas, intervinieron desde el primer momento en los preparativos de la revolución y después de su desarrollo, e incluso se admite la posibilidad de que formasen parte del Comité revolucionario de Mieres. Los señores Barreiro fueron encargados de la dirección del Hospital, y se asegura que dieron órdenes a los médicos y otras personas, afirmándose también que, pistola en mano, obligaron al cajero de la sucursal del Banco Asturiano a que les entregara todo el dinero que había en la caja, apoderándose de 98.000 pesetas. Seguidamente los dos hermanos huyeron con dirección al pueblo de Nunciiego, donde adquirieron una caballería y tomaron un muchacho en calidad de guía, siguiendo hasta el pueblo de Peñafonte, cerca de Fonsagrada, con dirección a Galicia, por ser ambos gallegos.

En el apuntamiento se recogen numerosas declaraciones, en su mayor parte de cargo contra los procesados. En algunas de ellas se dice que los hermanos Barreiro son responsables de los hechos vandálicos cometidos en Mieres, relatándose sus relaciones con numerosas personas principalmente complicadas en los sucesos, entre ellas un tal Trincado, que era presidente del Comité revolucionario, y un tal Crosi, también del Comité.

Una de las partes más interesantes del rollo es el relato de una escena sostenida entre los hermanos Barreiro y Sandalio Suárez, corresponsal de "Avance" en Mieres, a propósito de si se debía o no fusilar a un guardia civil que estaba preso.

#### LECTURA DE DECLARACIONES

Terminada la lectura del apuntamiento, y leídas las conclusiones provisionales del fiscal, en las que solicita la pena de muerte para ambos procesados, el presidente del Tribunal pregunta al representante del ministerio público si quiere que se lean algunas declaraciones, pero éste renuncia a la lectura, solicitando en cambio el defensor que se lean las que interesa, como así se realiza.

#### PRUEBA TESTIFICAL

A continuación comienza la prueba testifical, que, en general, es desfavorable para los procesados.

Comparece en primer término, esposado, pues también está procesado por el delito de rebelión, Fernando Trincado Alvarez, de 28 años, albañil, y manifiesta que sus primeras declaraciones las prestó bajo coacción. El

ponente solicita que se lean las declaraciones a que alude, y advierte que no consta en ellas protesta alguna. Con este motivo se suscita un diálogo entre el testigo, el fiscal, el ponente y el defensor, quien pregunta al testigo si sabe si el Comité dió orden a los hermanos Barreiro de que se encargaran de la dirección del Hospital. Consta negativamente.

A otras preguntas dice que no vió en ningún momento con armas a los procesados.

Manuel Grosi Mier, de 29 años, minero, depona en términos favorables a los procesados, y dice que el 12 ó el 13 de octubre estuvo en Mieres González Peña, pero que no dió orden ninguna de que se apoderaran del dinero de los Bancos, aunque sí les dijo que convenía que guardaran el dinero que cada uno tuviera para poder huir si, como temía, fracasaba el movimiento.

Don Evaristo Portilla, cajero del Banco Asturiano, asegura que los hermanos Barreiro se presentaron, pistola en mano, y le exigieron la entrega del dinero que hubiera en la caja.

Don Gerardo Suárez Zavaleta, aludiendo a la discusión del procesado con el corresponsal de "Avance" sobre si debía o no fusilarse a un guardia civil prisionero, dice que oyó a uno de los procesados que debía fusilarse al guardia. El defensor le advierte que en su declaración habló en tiempo pasado, diciendo que oyó "que debía haberse fusilado" no "que debía fusilarse".

Victor Velasco refiere cómo, obligado por los procesados, vino a Oviedo, y estuvieron en el almacén de material sanitario de la Casa Señal, de donde José Barreiro se llevó el material que se relacionaba en una lista y firmó un vale. Este material era para operar y curar a los heridos que se encontraban en el hospitalillo de sangre organizado en Mieres.

Comparecen numerosos testigos de la defensa, en su mayor parte médicos que estaban en el Hospital, todos los cuales coinciden en afirmar que no recibieron órdenes de los procesados. También declara una muchacha llamada Asunción Suares, de 19 años, criada que fué de los procesados, y que estuvo en el Hospital como enfermera. Lo hace en términos favorables.

Terminada la prueba informa el fiscal brevemente. Asegura que los hermanos Barreiro ejercieron funciones directivas durante los sucesos revolucionarios, y que su actuación fué de gran relieve, habida cuenta, además, de su superioridad intelectual sobre la masa revolucionaria. Se refiere a lo ocurrido en el Banco Asturiano, diciendo que los procesados fueron los autores del robo cometido en dicha entidad, y pone de relieve que después de cometido éste se dieron a la fuga, traicionando incluso a los que luchaban por la rebelión. Destaca las declaraciones en que se alude a la escena con el corresponsal de "Avance" a propósito de si debía o no ser fusilado un guardia civil que había sido hecho prisionero, y recoge otras manifestaciones de un testigo, quien afirma que el practicante Carro mostró su disgusto por haber sido despachada una receta que era para otro guardia. Termina pidiendo para ambos la pena de muerte, más la indemnización civil que corresponda como autores de un delito de rebelión.

#### INFORME DEL FISCAL

Terminados los informes el presidente preguntó a los procesados si tenían algo que manifestar, y don Armando Barreiro, en tonos emocionados, y con un acento gallego muy marcado, dijo que el hecho de haber tenido que encargarse el señor Moreno Mateo de su defensa a última hora, por haber renunciado el abogado que primeramente adquirió el compromiso de defenderle, le había impedido probablemente recoger algunos detalles que querían señalar. Rechazó enérgicamente la imputación que se les hace de haber cometido un robo, afirmando que su profesión de médicos les permitió siempre tener lo suficiente para vivir. No niega que puedan tener ideas más o menos avanzadas, y afirman que los actos que se consideran de propaganda extremista y a los que ellos asistieron fueron sugerencias de carácter profesional, sobre temas de psiquiatría, aunque orientadas en una filosofía avanzada.

#### INFORME DE LA DEFENSA

El señor Moreno Mateo informa brillantemente. Destaca la importancia de la causa, y exalta la función de los juzgadores para advertirles de su enorme responsabilidad en caso de posible equivocación, sobre todo cuando se trata de decidir sobre la vida de dos hombres. Añade que hay algo que está sobre la vida misma, que es la honra, el patrimonio del alma, como decía Calderón, que se considera indispensable en toda profesión liberal, y que aquí pretende ponerse en tela de juicio al achacar a los procesados un delito de robo del que no son responsables.

Pone de relieve la falta de pruebas, y dice que no puede acusarse sin puntualizar cada uno de los cargos y detallar su probanza. Asegura que los hermanos Barreiro se limitaron a cumplir su cometido como médicos, y en cuanto a su intervención cerca de los mepleados del Banco Asturiano dice que probablemente éstos se manifiestan como lo han hecho para eludir

la responsabilidad administrativa en que pudieran haber incurrido.

Analiza la función altamente humana que corresponde a los médicos, y pone de relieve que los procesados atendieron por igual a todos los heridos, fueran o no revolucionarios, afirmando que del hecho de que tengan ideas avanzadas no puede deducirse que fueron directivos del movimiento, como tampoco puede desprenderse dato acusatorio de su amistad con Teodomiro Menéndez, porque en tal caso quedarían malparados muchos ovetenses.

Sostiene que no puede considerarse como delito el hecho de haberse apoderado de material sanitario en un almacén de Oviedo, por cuanto el material estaba destinado para producir un bien, y no había móvil alguno de lucro.

Estudia la situación de Mieres en los días de los sucesos, y finalmente afirma que las cantidades que se ocuparon a sus defendidos en el momento de la detención procedían de sus ingresos normales y de ahorros que tenían hechos, pues los hermanos Barreiro hacían una vida muy ordenada. Terminó negando que sus patrocinados sean autores de un delito de rebelión, ni siquiera meros auxiliares del mismo, y pide la libre absolución de ambos.

#### UNAS PALABRAS DEL PROCESADO ARMANDO BARREIRO

Terminados los informes el presidente preguntó a los procesados si tenían algo que manifestar, y don Armando Barreiro, en tonos emocionados, y con un acento gallego muy marcado, dijo que el hecho de haber tenido que encargarse el señor Moreno Mateo de su defensa a última hora, por haber renunciado el abogado que primeramente adquirió el compromiso de defenderle, le había impedido probablemente recoger algunos detalles que querían señalar. Rechazó enérgicamente la imputación que se les hace de haber cometido un robo, afirmando que su profesión de médicos les permitió siempre tener lo suficiente para vivir. No niega que puedan tener ideas más o menos avanzadas, y afirman que los actos que se consideran de propaganda extremista y a los que ellos asistieron fueron sugerencias de carácter profesional, sobre temas de psiquiatría, aunque orientadas en una filosofía avanzada.

Termina manifestando que ellos no tienen miedo a la muerte, que en todo caso aceptarían con un gesto de resignación, o con gusto si supieran que ella había de servir para borrar el luto por que atraviesa Asturias y devolver a España la tranquilidad que necesita.

Pide que se les haga justicia. A las dos de la tarde el Tribunal se retiró a deliberar.

#### DELIBERA EL TRIBUNAL. — LA SENTENCIA

El Tribunal estuvo reunido desde las dos hasta las cinco de la tarde. A esta hora, y acompañados de la Guardia civil, comparecieron ante él nuevamente los procesados, a quienes les fué comunicada la sentencia.

Aunque, como ocurre siempre, no se ha hecho pública oficialmente, la sentencia condena a la pena de muerte a don Armando Barreiro, o sea el mayor de los hermanos, y a reclusión perpetua al otro.

#### LA CAUSA POR LOS SUCEOS REVOLUCIONARIOS DE SOTO DEL BARCO

GIJON. — A las cuatro de la tarde se ha celebrado el Consejo de guerra en la causa instruida por los sucesos revolucionarios de Soto del Barco, contra quince procesados.

Para todos ellos se pide cadena perpetua, por acusárseles del supuesto delito de rebelión militar.

El juez relator lee el apuntamiento, desprendiendo que el 6 de octubre último los revolucionarios se dedicaron a asaltar, armados, los cuarteles y el de la Benemérita de Soto del Barco. Se registraron diversos hurtos, tanto de efectos como de documentación, re-

**¡NOVEDAD!**  
**PATRONES ULLSTEIN**  
 DE FAMA MUNDIAL

RECIBIDOS  
 LOS NUEVOS  
 MODELOS  
 DE PRIMAVERA

EXCLUSIVIDAD

**ALMACENES CATIVIOLA**

# MAS INFORMACION NACIONAL

corriendo los revolucionarios las calles del pueblo obligando al vecindario a que entregase las armas que obraban en su poder. En su recorrido hacían disparos sobre los edificios públicos.

Se leen las declaraciones de los procesados, en las que éstos niegan su participación, y afirmando otros que intervinieron a la fuerza, amenazados por Amado Suárez.

El sargento de la Benemérita, comandante del puesto de Soto del Barco, Florentino Blas, y el guardia Santiago Arriba, declaran que el día del asalto al cuartel los guardias estaban concentrados en San Esteban de Pravia, y que cuando regresaron a su puesto vieron que habían desaparecido la documentación y efectos por valor de tres mil pesetas.

En su declaración los testigos manifiestan que el día de autos acudieron a las inmediaciones del cuartel, pero no conocieron a ninguno de los asaltantes, por ser forasteros, aunque alguno de los procesados figuraba en el grupo de curiosos.

Terminada la lectura del apuntamiento el fiscal da lectura a su escrito de acusación definitiva. Considera los hechos como bien probados, y como autores de los mismos a los procesados, para los que solicita pena de reclusión perpetua, con la accesoria de inhabilitación y abono de la prisión preventiva y de los daños causados en los cuarteles de la Guardia civil y de los perjuicios causados a los guardias por la sustracción de los efectos que tenían en sus casas.

Seguidamente informa el abogado don Julián Aysta, defensor del procesado Félix Arias, que considera a su defendido inocente del delito que se le imputa. Lee copia de un escrito dirigido al juez por la esposa del sargento de la Guardia civil de Soto del Barco, la cual asegura que el procesado no intervino en el asalto al cuartel, y que, en cambio, ayudó a ella y a un hijo suyo a sacar de su casa los efectos que pudo. Pide la absolución de su defendido.

Don José Andrés Mateos, defensor del resto de los procesados, considera el hecho como un delito de multitud. Se muestra disconforme con la apreciación del fiscal, diciendo que éste debió concretar la responsabilidad de cada uno de los procesados. Niega que se trate de un delito de rebelión militar, diciendo que se trata de un tumulto desorganizado. Considera a sus defendidos inocentes, y aduce la prueba testifical, que ha sido favorable a sus defendidos. Solicita la absolución.

El Tribunal se retiró a deliberar, desconociéndose de momento la sentencia.

## IMPORTANTE

El magnífico aparato de radio regalado por el mes de febrero último ha sido entregado a don Telesforo Gutiérrez, con domicilio en la calle Madre Sacramento, 5, previa presentación del ticket núm. 21.154.

Seguimos entregando tickets para el mes de marzo.

**Fabril Manufactura del Vestido**

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920 - 1052

## ANTE EL CONVENIO COMERCIAL CON FRANCIA

### La delegación francesa ha expresado el deseo de reanudar las negociaciones

**SE REUNE LA COMISION INTER-MINISTERIAL CON LA DELEGACION ESPAÑOLA**

MADRID. — A última hora de la tarde se reunió en el despacho de ministros de la Cámara la Comisión interministerial nombrada en el Consejo de ministros con la Delegación española que ha intervenido en las negociaciones comerciales con Francia.

Asistieron con los comisionados los ministros de Hacienda, Estado, Agricultura e Industria y Comercio.

El señor Orozco participó luego a los periodistas que se habían limitado a un cambio de impresiones sobre la situación en que habían quedado las negociaciones entabladas al suspenderse las conversaciones franco-españolas.

Se dió cuenta de que la Delegación francesa ha expresado deseos de reanudar aquellas negociaciones, pero no se tomó acuerdo alguno hasta que el ministro de Estado realice algunas gestiones previas y hable con el embajador de Francia en Madrid.

## LA "GACETA"

### Se autoriza a los abogados para usar un carnet de identidad

**SIEMPRE QUE SE HALLEN EN EL EJERCICIO DE SU PROFESION**

MADRID. — La "Gaceta" publica, entre otras disposiciones, las siguientes:

**Justicia.** — Orden autorizando a los abogados de España para que puedan usar el carnet de identidad siempre que se hallen en el ejercicio de su profesión.

**Industria.** — Orden nombrando jefe y segundo jefe, respectivamente, de la Asesoría Jurídica de la subsecretaría de la Marina civil a los auditores de la Armada don Fernando de Querol y Durán y don Pelegrín Benito Sarres.

**Comunicaciones.** — Orden resolviendo instancia de la Federación de Armadores de Buques de Pesca, solicitando modificación en las condiciones económicas para la realización del servicio radiotelefónico costero.

## UNA NOTA

### En favor de la Universidad de Oviedo

**PARA SU BIBLIOTECA OFRECEN LIBROS LAS UNIVERSIDADES INGLESAS**

MADRID. — La Embajada inglesa ha remitido la siguiente nota:

"Habiendo llegado a noticias de las Universidades inglesas que a continuación se citan la lamentable destrucción de libros que tuvo lugar cuando la revolución de octubre último, en la Universidad de Oviedo, aquéllas han ofrecido regalar a ésta varias colecciones de libros para contribuir, en sentida manifestación intelectual, a reconstruir aquel templo de la enseñanza española.

Las Universidades que regalan libros a la de Oviedo son: las de Oxford, Cambridge, Londres, Leeds, Edimburgo, Glasgow y Nottingham.

## DICE EL SENOR VENTOSA

### Estamos en una situación de interinidad, sin resolverse los problemas planteados

**LA SOLUCION NO SE VISLUMBRA, NI ME ATREVO A HACER VATICINIOS**

MADRID. — Los periodistas preguntaron al jefe de la minoría Lliga regionalista, señor Ventosa, su impresión sobre la situación política, y dijo lo siguiente:

—Ya lo expresé todo en mi último discurso. La situación es verdaderamente de interinidad,

mos exactamente igual que después del movimiento revolucionario, sin adelantar ni un solo paso ni resolver ninguno de los problemas que tiene planteados el país, todos ellos de carácter interesantísimo y de urgente solución. Por ejemplo, en Cataluña sigue todo en la misma situación de interinidad que después del movimiento revolucionario. Bien es verdad que el señor Portela Valladares lo está haciendo muy bien cuanto al orden público. Pero esto, como ustedes pueden comprender, no basta; está paralizada la máquina administrativa y sin solución ninguno de los problemas políticos, sociales y jurídicos que allí hay planteados. Repito que a mi juicio esta situación es la que más perjudica a la República, y que hay que salir de ella de alguna manera. La solución yo no la vislumbro ni me atrevo a hacer vaticinios. En una democracia bien organizada es imprescindible el régimen de mutua convivencia, no que un partido, por ser más fuerte, acogote al otro o a los otros. Hay que llegar a la convivencia en grandes zonas de extensión, y esto es lo que no hay ahora, y a lo que es preciso llegar en bien de todos. Recuerden ustedes lo

ocurrido en Francia, que después de luchar en las calles se formó un Gobierno en el que convivieron precisamente elementos de los que habían participado en la lucha.

Estos problemas de justicia habría que haberlos liquidado rapidísimamente, como una operación quirúrgica; después han debido pasar a un segundo plano. Yo creo que en el Consejo de hoy al tratarse de esto ha quedado todo pendiente. Es decir, un alto en la marcha".

## EN EL SUPREMO

### Continuó la vista por los sucesos del 10 de agosto

**PRUEBA TESTIFICAL**

MADRID. — Hoy ha continuado en la Sala sexta del Tribunal Supremo la vista por los sucesos del 10 de agosto.

En la mañana de hoy prestaron declaración los coroneles Cano y Gutiérrez de León, el teniente Caro y otros jefes y oficiales.

Los testigos propuestos por el fiscal resultaron de defensa.

Carecieron de interés las declaraciones, pues se refirieron a hechos sobradamente conocidos y no contradichos por los procesados ni por nadie.

Mañana se examinará la prueba propuesta por los defensores.

## EL PROBLEMA VITIVINICOLA

### Manifestaciones del Sr. García Berlanga

**SOLUCION QUE SE OFRECE AL GOBIERNO.—LA PERDIDA QUE REPRESENTARIA LA PERSISTENCIA DE LA CRISIS**

MADRID. — El señor García Berlanga, presidente del grupo parlamentario vitivinícola, ha hecho las siguientes manifestaciones relacionadas con el problema planteado por dicho grupo en el Parlamento:

—Se está discutiendo el dictamen de la Comisión de Agricultura. Estamos en los turnos de totalidad de la proposición de ley presentada por el grupo que presidió y que ya está dictaminado. Está en el orden del día y hay una proposición firmada por más de cien diputados pidiendo que no se suspenda la discusión de la anterior proposición. Esperamos que seguirá su curso esta semana.

El choque principal con el ministro ha surgido porque éste—el de Hacienda—no quiere que vaya el alcohol sobrante a la Campsa. A pesar de los decretos del propio ministro alcohol sobrante a la Campsa, a a cumplir el compromiso de adquirir hasta el 4 por 100 de la cantidad de combustible que se consume en España. Los remolacheros y viticultores creen que la crisis que atraviesan se resuelve con estas medidas, y el ministro, que era partidario de esta solución, ha cambiado de criterio y ahora no quiere que la Campsa adquiera alcohol. Estos 200.000 hectolitros pesan sobre el mercado y desvalorizan el alcohol vínic y el de la remolacha (melaza).

El ministro de Hacienda ha presentado otro proyecto, que ha dictaminado ya la Comisión de Hacienda, y que suponemos que pronto será discutido en el salón de sesiones.

En cuanto a perjuicios sólo la viticultura, en jornales para el cultivo, aporta 400 millones de pesetas, sin contar lo de las industrias derivadas.

Al Estado sólo le cuesta la solución que ofrecemos unos 18 millones de pesetas aproximadamente: no los 50 que dice el ministro. En cambio, la persistencia de la crisis representaría más de 100 millones de pesetas para los vitivinícolas, sin incluir, naturalmente, las pérdidas en el cultivo de la remolacha.

## EN TERUEL

### Actuaciones de las autoridades militares

**HALLAZGO DE UN CADAVER**

TERUEL. — En Sarrión ha sido encontrada muerta en su domicilio la vecina del indicado pueblo Pascuala Paricio Edo, de 64 años de edad, viuda.

Como Pascuala vivía sola y hacía unos días que no se la veía hubo necesidad de violentar la puerta de entrada.

Según dictaminó el facultativo la muerte fué natural.

**UN ROBO**

A la vecina de Royuela Concepción Serra Lozano, de 50 años de edad, viuda, le robaron mil trescientas setenta pesetas mientras se hallaba guardando el ganado.

El autor de dicho robo resultó ser el joven de 18 años Félix Soriano Serra, hijo de Concepción, que había abandonado su casa hacía varios días.

Fuó detenido por sus propios fa-

miliars cuando se disponía a tomar el auto correo de Valdecuena-Saldón, ocupándosele 1.367'75 pesetas.

**POR ARMAR ESCANDALO**

En el matadero de Albalate cuestionaron, armando gran escándalo, motivado por antiguos resentimientos, los veterinarios don Miguel Herranz Ruiz, de 38 años de edad, y don Ramón Royo Gracia, de 60.

El primero de ellos sacó una pistola Star, cargada, y el Ramón un cuchillo.

Dichos veterinarios, así como las armas de referencia y con el oportuno atestado, fueron puestos a disposición del Juzgado.

**SE LO COMIERON EN MERIENDAS**

Como autores del robo de un jamón al vecino de Esteruel Fernando Borraz Bernad han sido denunciados Joaquín Sancho Gracia, Ramón Calvo Esteban y José María Olleta Royo.

Dichos individuos han manifestado haberse comido el jamón en varias meriendas.

Quedaron a disposición del Juzgado.

**DETENIDOS EN LIBERTAD.— OTROS SERAN JUZGADOS EN CONSEJO DE GUERRA**

TERUEL. — La autoridad militar ha puesto en libertad a bastantes paisanos de la provincia que estaban detenidos como presuntos complicados en el movimiento revolucionario. Once detenidos han sido trasladados a Calatayud, donde seguramente serán juzgados en Consejo de guerra. Entre éstos se encuentra el secretario de la Casa del Pueblo, José Millán y el catedrático del Instituto don Germán Araujo, acusados de excitación a la rebelión.

**LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON"**

## CINE VICTORIA

HOY, ACONTECIMIENTO: ESTRENO de la formidable superproducción Warner Bros

## LA MATANZA

(MASACRE)

Por RICHARD BARTHELMESS y ANN DVORAK

Un grito de rebeldía de los indios americanos  
Una película llena de acción, con el atractivo de un ambiente exótico...

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## MANIFESTACIONES DEL SEÑOR VAQUERO

MADRID. — El ministro de la Gobernación comunicó a la una y media de la madrugada a los periodistas que acaba de transmitirle el gobernador de Santander la noticia de que, como consecuencia de los trabajos que venían realizando los funcionarios de Vigilancia de las provincias de Santander y Vizcaya, a las órdenes del comisario general, señor Grajal, han sido detenidos en el pueblo de Baracaldo los asaltadores que intervinieron en el robo a la sucursal del Banco de Santander es el pueblo de Sarón, de donde se llevaron sesenta y tres mil pesetas. Uno de los detenidos es el que montó en el coche que se hallaba a la puerta de la sucursal del Banco y esperó la salida de sus compañeros. Otro es el que contrató el coche y entró en el Banco a cometer el robo, acompañado del tercero de los detenidos.

## LOS TROFEOS DE LA LIGA INTERNACIONAL DE AVIACION

BARCELONA. — M. Burker Harmon, fundador y presidente honorario de la Liga Internacional de Aviación, que desde hace dos años tiene su Centro social en esta ciudad, ha dado a conocer los nombres de las personas que han sido designadas ganadoras en el año 1934 de los trofeos de dicha entidad para los mejores aviadores del mundo.

Entre los designados figura el piloto español don Ramón Torres, natural de Barcelona, quien, con su vuelo desde Barcelona al desierto de Sahara, en el mes de noviembre último, recorrió 7.200 millas, siendo el primer piloto que ha volado sobre aquellas tierras en tan larga extensión.

## SENTENCIA DE UN CONSEJO DE GUERRA

GIJON. — Terminó el Consejo de guerra por los sucesos de Soto del Barco, condenando a doce años y un día a Jesús Estrada, Higinio Blanco, José Gutiérrez, Humberto Alosco, Luis Tamayo, Francisco ración, Victorio Menéndez, Ramón Albar, González y César Gutiérrez.

Los otros seis fueron absueltos.

## CONSEJO DE GUERRA POR LOS SUCEOS DE ARECHAULETA

SAN SEBASTIAN. — Se ha celebrado hoy Consejo de guerra por los sucesos revolucionarios del pueblo de Arechavaleta.

Empezó a las tres de la tarde, y terminó a las diez de la noche, hora en que el Tribunal se retiró a deliberar.

Aunque la sentencia no es conocida, se dice extraoficialmente que se condena a uno de los procesados a 20 años de reclusión; a otros a 17 años; a otros a 16, 12 años y un día; otro a diez años de prisión menor. Los ocho restantes procesados se asegura que han sido absueltos.

## DETALLES DE UN MISTERIOSO CRIMEN

VALLADOLID. — En la Comisaría facilitaron hoy detalles del misterioso crimen cometido el domingo por la noche en las inmediaciones de Quintanilla de Abajo y Peñafiel.

Parece que el domingo por la mañana el director del Banco de Crédito de Peñafiel y su señora estuvieron en Valladolid de paso para llevar a una sobrina suya a Medina del Campo. Le seora, pretextando que no quería ir a Medina, hizo que fuera su esposo solo, y quedó citada con él a la una de la tarde en un café de Valladolid.

A su regreso el marido no encontró a la señora, y sospechando una infidelidad conyugal trató de buscarla en la población. Acudió al tren de Ariza, y al comprobar que tampoco se presentaba su esposa, supuso que había carchado por carretera, y la esperó en el paso a nivel de Padilla, intermedio entre Quintanilla y Peñafiel. Al llegar el coche que llevaba a la señora, el marido, pistola en mano,

## En Barcelona han sido detenidos los asaltadores al Banco de Santander en Saron

### Consejos de guerra.-Detalles de un crimen que aparecía en el mayor misterio Completo triunfo de las fuerzas del Gobierno griego.-Venizelos anuncia que se retira de la política

detuvo el vehículo, y en un forcejeo que tuvo con el supuesto amante de su señora sonó un disparo, resultando el supuesto amante muerto de un tiro en el corazón. Entre la señora, el chófer y el marido condujeron al herido a casa del médico de Quintanilla. Cobla marchado por carretera, y la esvieron con el cadáver al coche, siguiendo una ruta macabra hasta Canizal (Zamora), donde el matador lo dejó junto a la vía con una pistola al lado.

El crimen se ha descubierto por la denuncia del chófer que les llevó a Peñafiel y del médico de Quintanilla. El cadáver fué hallado en Cañizal, y se logró comprobar que corresponde a Vicente G. Silva, natural de Zamora, comisionista.

Parece que tanto el autor del hecho, como su esposa, dieron muestras de serenidad, y propusieron al chófer que guardara silencio respecto a lo ocurrido.

## LA HUIDA DE VENIZELOS

ATENAS. — El "Averoff" ha lle-

gado a la isla de Caseos, del Dodecaneso.

Venizelos y su Estado Mayor han desembarcado en esta isla, después de lo cual el "Averoff" regresa a Grecia para rendirse.

## DECLARACIONES DE VENIZELOS

ATENAS. — Antes de salir de la Canea el señor Venizelos ha declarado a unos periodistas franceses que se hallaban a bordo de uno de los barcos rebeldes, que tiene el propósito de retirarse definitivamente de la vida pública.

## ENTUSIASTA RECIBIMIENTO A CONDYLLIS

ATENAS. — Ha llegado el ministro de la Guerra, general Condylis, procedente de Macedonia. La población le ha tributado un recibimiento entusiasta.

## DESPUES DE LA REBELION EN CRETA

ATENAS. — Los navíos de guerra "Psara" y "León", y el submarino

El gobernador general de Creta ha sido reintegrado a sus funciones.

El jefe de la organización sediciosa general Nupula, que actuaba en Atenas por cuenta de Venizelos y que se había ocultado hasta anoche, se ha entregado esta mañana a las autoridades.

## VENIZELOS DIO DINERO PARA LA REBELION

ATENAS. — Según informes que recibidos los oficiales rebeldes del buque de guerra "Helli" se han apoderado de un submarino, que ha zarpado con rumbo desconocido.

Se dice que Venizelos y su esposa entregaron a estos oficiales la cantidad de 1.500.000 dracmas para que apoyaran el movimiento.

## Otras informaciones

### EN OHIO

## Una de las más poderosas estaciones de radio

La nueva estación de radio que la Casa Crosley ha instalado en Harrison, Ohio (Estados Unidos de América), W. L. W., es una de las más potentes que existen, y acaba de ser puesta en servicio.

De 20 vatios que comenzó a utilizar ha aumentado su potencia a 500.000 vatios; pero puede radiar en un momento dado hasta 2 millones de vatios.

La antena de esta magnífica estación es una estructura metálica, emplazada verticalmente, y con una altura aproximada de 277 metros, sostenida en su base por un aislador gigantesco de porcelana que soporta su peso, que es de 450 toneladas.

El equipo emisor, paso de alta frecuencia, consta de 12 lámparas de 100.000 vatios cada una; los filamentos de estas lámparas tardan en calentarse treinta minutos, y consumen 4.300 amperios a 33 voltios. En el circuito-placa se usan 100 amperios a 12.000 voltios.

Los transformadores de la emisora son gigantescos, teniendo un peso de 25 toneladas, y se hallan sumergidos para su enfriamiento en 5.250 litros de aceite aislador, y exteriormente impermeabilizados con una capa de Flinkote.

Los potenciales para los filamentos y rejillas del control se producen por medio de una combinación de 43 motores-generadores, conectados en paralelo, desarrollando un total de corriente de 4.500 amperios y 33 voltios. Estos generadores son impulsados por tres motores de 75 HP. (2.300 voltios).

Todo está controlado automáticamente de forma que cualquier desperfecto ocurrido en cualquier punto de la estación o del circuito de esta emisora queda automáticamente

### YA DE MADRUGADA

## Anoche hubo dos palanquetazos

### UNO, ESTERIL

Cerca de la una de la madrugada se resentó en Comisaría Marta Guíjarro Sanz, de 50 años, viuda, y con domicilio en la calle de la Estrella, número 4, para denunciar un palanquetazo.

Al regresar a su casa, a las once de la noche, vió con sorpresa que la puerta se hallaba abierta, violentamente al parecer; dentro de la habitación las ropas y enseres se hallaban en el mayor desorden, pero, tras una ligera inspección no pudo anotar falta alguna en el haber doméstico, pero sí todos los muebles con desperfectos que les fueron causados al descerrajarlos.

La Policía desearía saber quiénes son los exigentes visitantes, y para lograrlo practica diligencias.

### TENDRIAN QUE MADRUGAR

También en la calle de Monserrate, 4, vivienda de Pedro Aparicio García, de 36 años, casado, penetraron ayer tarde unos "cacos" forzando la puerta con una palanqueta o utilizando una llave falsa.

Después de hacer la labor de desorganización que suelen practicar estos amigos de lo ajeno, sólo se llevaron un reloj despertador de poco precio, pero que es muy seguro; el perjudicado dió parte del hecho en Comisaría y expuso la idea torturadora que le asaltó: ¿Tendrían que madrugar hoy los "cacos", y por eso se llevaron el despertador.

La Policía lo averiguará.

te fuera de servicio, continuando el equipo transmitiendo con menos potencia. Esta operación queda terminada en menos de tres segundos. Esta estación transmite con onda extra-corta.

# ALGO QUE ASOMBRA

es nuestro éxito en trajes para caballero a 25, 30 y 35 pesetas, en lana y chevots para todos los gustos

Grandiosas colecciones de la mayor actualidad

La nota de temporada son nuestros trajes de estambre, a medida, con excelentes forros y un maravilloso surtido a 50 pesetas

Tejido exclusivo para

## Fabril Manufactura del Vestido

Alfonso, 26. - Coso, 113

Teléfonos 4920 - 1052

ZARAGOZA

## CONCURSO DE MECANOGRAFIA ORGANIZADO POR "LA VOZ DE ARAGON"

Prosiguen las reuniones del Jurado que organiza un CONCURSO DE MECANOGRAFIA entre quienes cultivan el arte mecanográfico en Zaragoza.

En breve plazo publicaremos las Bases para poder tomar parte en el Concurso, que tendrá las máximas garantías de imparcialidad.

El Jurado lo formarán cinco personas expertas en cuestiones mecanográficas.

LA VOZ DE ARAGON cuenta con el concurso de la Agrupación Artística Aragonesa y el de la Agrupación Taquigráfica de Zaragoza.

Los trabajos preliminares están muy adelantados.

Sépanlo, pues, las mecanógrafas y mecanógrafos zaragozanos. Pronto podrán inscribirse para intervenir en el gran certamen que organiza LA VOZ DE ARAGON.

# De la vida local y en la Región

## EN UNA ASAMBLEA

### Peticiones de los remolacheros castellanos

El Sindicato Remolachero de Castilla la Vieja, en la seguridad de recoger el anhelo y la presente angustia de todos los remolacheros de la región, expone a la consideración de los Poderes públicos el siguiente resumen de necesidades apremiantes:

1.ª) Lo avanzado de la época exige con apremio que en la próxima semana estén fijadas de modo oficial las bases a que deberán atenerse las fábricas para hacer con equidad la reducción de cultivo que se anuncia.

Es inadmisibles que esa reducción se lleve a cabo por cada Azucarera sin intervención de los remolacheros.

2.ª) El proyecto de ley leído en las Cortes sobre prohibición de levantar nuevas fábricas y reparto del mercado azucarero entre las existentes no debe pasar sin que se asegure la intervención del Poder público en el señalamiento ulterior de cupos de contratación por años y zonas, fijación de precios y demás condiciones de los contratos, dando a los cultivadores en todo momento la representación que les corresponde.

En la forma que está presentado el proyecto entiende este Sindicato, con todos los respetos, que sólo salvaguarda el interés de las fábricas, e imposibilita la realización de aspiraciones muy legítimas de los cultivadores con preparación cooperativa.

3.ª) Atendiendo a la índole especial de las relaciones entre productores y transformadores, en esta rama de la economía nacional, debe legislarse sin demora en el sentido de equilibrar de una vez las fuerzas de ambos sectores, sin detrimento de ninguno de ellos.

Para ello ha de reconocerse por una ley a los Sindicatos remolacheros que se constituyan en legal forma la representación de todos los cultivadores que se asocien a los mismos voluntariamente, de modo que las fábricas se entiendan con los Sindicatos para la celebración y cumplimiento de los contratos de cultivo.

4.ª) Es de gravísima necesidad que los cultivadores tengan a su disposición la semilla dentro de la presente quincena del mes de marzo para evitar un probable desastre en el nacimiento de la planta.

5.ª) El Sindicato Remolachero solicita del ministro de Agricultura interponga su valimiento para que se admita a los cultivadores de la Azucarera de Santa Victoria (Valladolid) la remolacha que les ha quedado sobrante.

## ANTE EL TRIBUNAL DE URGENCIA, EN HUESCA

### Vista de la causa contra el autor de la muerte del guarda jurado José María Artero

SE CONDENA AL PROCESADO A LA PENA DE VEINTE AÑOS DE RECLUSION

Esta tarde, ante el Tribunal de Urgencia, se ha visto la causa contra Juan Palacin Arnal, autor de la muerte del guarda jurado de Apiés José María Artero Camaren, hecho ocurrido el día 13 del pasado mes de febrero.

El procesado después de realizar el hecho trasladó el cadáver a dos kilómetros de distancia, enterrándolo en una cueva después de haberlo maltratado.

Las huellas de sangre que dejó el cadáver al ser arrastrado dieron la pista a la Guardia civil.

El procesado está convicto y confeso de su crimen.

La prueba testifical fué desfavorable al procesado.

La sentencia ha sido condenatoria, habiéndosele impuesto a José María Artero la pena de veinte años de reclusión y diez mil pesetas de indemnización a la familia de la víctima.

SE FUGAN DE LA CARCEL DIEZ RECLUSOS

HUESCA. — De madrugada se ha notado en la cárcel provincial la falta de diez reclusos. Para conseguir la fuga abrieron un boquete en la pared posterior del edificio que da a las huertas. Inmediatamente se puso el hecho en conocimiento de las autoridades y éstas dispusieron que fuerzas de la Guardia civil salieran en persecución de los fugados.

Lo ocurrido la pasada madrugada en la cárcel es cosa que puede realizarse todos los días por mucha que celo de los funcionarios de la prisión. Se trata de un edificio que no reúne condiciones alguna de seguridad. Viejo, destartado, con paredes frías de tierra, con un simple palo se puede hacer un boquete en pocos minutos.

Esto lo hemos repetido en estas columnas muchísimas veces. Hay que acordar el problema de la construcción de una nueva cárcel. Mien-

tras no se haga las evasiones se sucederán a medida de los deseos de los reclusos; a no ser que a cada uno de ellos se le ponga un centinela de vista.

Tenemos entendido que nuestras autoridades trabajan activamente para conseguir el dinero necesario para el nuevo edificio. Sabemos también que el Ayuntamiento ha hecho cesión al Estado del solar necesario. Confiamos en que ahora, con motivo de la concesión de créditos a las provincias para remediar el paro obrero se destinará a Huesca la cantidad necesaria para la construcción de una nueva cárcel.

EL ADMINISTRADOR PRINCIPAL DE CORREOS

Por la Superioridad ha sido confirmado en su cargo de administrador principal de Correos de la provincia el dignísimo y culto funcionario don Emilio Mairal Mairal, excelente escense que entre sus paisanos cuenta con generales simpatías.

Esta nueva designación ha sido gratísimamente acogida en Huesca, y como nosotros somos también partícipes de la satisfacción que el nombramiento ha producido, le felicitamos con la máxima cordialidad y nos felicitamos porque tenemos la seguridad de que la gestión del administrador principal de Correos será fructífera y beneficiosa para el servicio público que le está encomendado.

SON CAPTURADOS LOS EVADIDOS DE LA CARCEL

Se dieron órdenes a la Guardia civil para proceder a la captura de los evadidos de la cárcel.

Ayer tarde, lunes, la Benemérita encontró a los evadidos en una paridera sita en el término municipal de Almudévar.

No llevaban armas.

El camión de las fuerzas de Asalto marchó al lugar de la detención para proceder al traslado de los diez reclusos, que volvieron a ingresar en la cárcel de Huesca.

## EL DOMINGO

### III Asamblea de la Agrupación Femenina Aragonesa

Con gran concurrencia se celebró la III Asamblea de Agrupación Femenina Aragonesa, asistiendo representaciones de las provincias hermanas Huesca y Teruel.

Comenzó la asamblea el domingo, a las once de la mañana, en los locales de Acción Popular, con un saludo a los asambleístas de la presidencia de la Agrupación, marquesa de Artasona. Seguidamente la secretaria, señorita Pilar Riba, dió lectura a una interesante Memoria.

Acto seguido doña Pilar Monterde, viuda de Pardina, leyó unas cuartillas, como presidenta de la Junta local de Zaragoza.

Cerró la sesión de la mañana, con un discurso, el diputado a Cortes don Santiago Guallar, quien pone en parangón la situación de España durante el período constituyente con el panorama actual de nuestra nación y pone de relieve las virtudes de la campesina aragonesa.

En la tarde del mismo día, a las cinco y media, tuvo lugar la segunda sesión de la asamblea, comenzando con un discurso de la señorita Josefa Pérez Alcañiz, presidenta de la provincia.

Doña Dolores Salarrullana de Lana, secretaria de la Junta provincial, lee un resumen de las ponencias presentadas por las Juntas directivas de algunos pueblos y expone el tema "Actuación social cerca de la mujer campesina".

Después hizo uso de la palabra don Santiago Guallar, rindiendo un tributo de gratitud a los pueblos que habían respondido al llamamiento y habla de que la acción política debe basarse en la acción social.

Por último, a invitaciones reiteradas de directivas y asambleístas, dirigió la palabra a los reunidos el diputado a Cortes don Mateo Azpeitia.

En la sesión del lunes el ingeniero director de la Granja-Escuela de Agricultura de Zaragoza, don José Cruz Lapazarán, desarrolló el tema "El progreso agrícola exige imperiosamente la educación especializada de las labradoras. Esfuerzos para el embellecimiento de la vida rural".

## UNA DONCELLA HERIDA

### Cae desde una ventana a una marquesina de cristales

Ayer mañana, a las nueve próximamente, la doncella María Turón Pina, de 15 años, hallábase entregada a la tarea de limpiar los cristales de una ventana de la casa donde prestaba sus servicios, Avenida de la República, 134, cuando sufrió un accidente que pudo revestir mayor gravedad.

Por causas que, dentro de la desgraciada casualidad que las forjó, se desconocen, la joven María cayó desde la ventana en que se hallaba a una marquesina de cristales que se encuentra varios metros más abajo, pro-

duciéndose lesiones que obligaron a conducirla rápidamente al Hospital provincial.

En el benéfico establecimiento le fué apreciada y curada una gran herida avulsa que afectaba a todas las partes blandas de la cara anterior de la región rotuliana derecha, y que fué calificada de pronóstico reservado por el facultativo de guardia, que era el señor Lafiguera.

La lesionada quedó hospitalizada en una sala preferente.

Del asunto se dió al Juzgado de guardia el oportuno parte, instruyéndose las diligencias de rigor.

## DE JACA

### Un guardia municipal disparó cuatro tiros sobre un guarda

(Por teléfono)

JACA. — Esta tarde el guardia municipal Olivera, natural de Jaca, de 37 años de edad, soltero, vió al guarda forestal Julián Malo, de 36 años, viudo, natural de Bernués, y sin mediar palabra le disparó cuatro tiros con un revólver.

La víctima presentaba dos balazos en la espalda, sin orificio de salida. Desde el primer momento los médicos calificaron su estado de muy grave.

El agresor, convicto y confeso de su crimen, ingresó en la cárcel.

El guarda forestal era persona muy estimada, y gozaba de inmejorables antecedentes.

Su agresor ha confesado que disparó contra él para vengar determinados insultos.

A última hora de la noche las impresiones de los médicos respecto al estado de Julián Malo eran muy pesimistas. — DUMAS

## MAS DONATIVOS

### Para los cuatro huérfanos de Retascón

Y PARA LOS HIJOS DE ANTONIO GUERRERO

El llamamiento de los escolares de Retascón en favor de sus cuatro desventurados compañeros está dando su fruto. La mayor parte de las escuelas de la región han abierto suscripciones destinadas a aliviar la aflictiva situación de los hijos de Carmen Quilez.

También hay corazones caritativos que no olvidan a los hijos de Antonio Guerrero, destinando parte de sus donativos a enjugar la deprimente situación en que han quedado. Ellos no tienen culpa de lo que su padre hizo en aquella hora trágica de desenfreno salvaje.

A todos, en nombre de esas siete criaturas, nuestro agradecimiento.

SUSCRIPCION PARA LOS HUÉRFANOS DE CARMEN QUILEZ

Recibido en nuestra Administración:

El señor J. C., 5 pesetas; En memoria de don Francisco López Martínez, 10 ptas.; don Domingo Lorientte, 2'50 ptas., y otras 2'50 para los hijos de Antonio Guerrero.

Nos ha llegado una conmovedora carta de la maestra de Mas de las Matas, en la que, impresionada por el triste suceso, nos comunica haber hecho una colecta entre las niñas de su escuela, recaudándose quince pesetas, que han llegado a nuestro poder, de las cuales destinan 10 pesetas a los huérfanos de Carmen Quilez y 5 a los hijos de Antonio Guerrero.

## DE LA DIPUTACION

PETICION DE PRADILLA

Ayer visitó al presidente de la Diputación una comisión de Pradilla, que solicitó el apoyo de la Corporación en las pretensiones manifestadas por el vecindario de que en las obras que se realizan de Pradilla a Fombuena se empleen obreros de la localidad.

El señor Orensanz prometió hacer gestiones para que los deseos del vecindario de Pradilla puedan realizarse.



He salvado mi juventud.

Estuve envejecida y extenuada y si ahora poseo las energías juveniles, esa restauración la debo al Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Poderoso reconstituyente aprobado por la Academia de Medicina por su eficacia contra la

**ANEMIA**

Puede tomarse en todo tiempo. No se vende o granel.

**LAXANTE SALUD**  
Suavísimo contra estreñimiento. Grageas en cajitas. Pídense en farmacias.

# Toros.-Teatros.-Cines.-Otras noticias

## NOTAS TAURINAS

### EN ESPERA

Poquita cosa es lo anunciado para el domingo, pero lo importante es comenzar.

Una "económica" sirve de preparativo para mejores funciones y, además, para presentarnos tres muchachos desconocidos en este ruedo, pero con cierto "cartel" por lo que hicieron el año pasado.

Esperemos, pues.

### NIEVE EN LA PLAZA

"Valencia II" no pudo reaparecer en el ruedo barcelonés. Había nevado el domingo y el malhumor del Tiempo fué hostil para la curiosidad de los que esperamos conocer cómo ha vuelto el "Chato" a la lidia de reses bravas.

### CONTRATAS DE "VENTURITA"

Una incógnita para los zaragozanos este novillero. Hemos oído hablar de él y no ha sido con extraordinario elogio. Hay que esperar a verlo, pues por Madrid dicen cada cosa!

El jerezano comenzará el 17, en Murcia. El 24 toreará en Madrid y el 31 en Valencia.

En abril toreará el 7 en Valencia, el 14 lo repetirán en Madrid y el 21 actuará en Sevilla.

### COMIENZA JOSE GRACIA

El zaragozano José Gracia tiene ante sí la probabilidad de una gran temporada.

Dejó "hecho" casi todo por sus bonísimas actuaciones el año pasado.

Pronto le veremos en función con caballos.

Tiene contratadas:

Dos novilladas en Palma de Mallorca, la primera el 7 de abril; dos en Tarragona, la primera, con Lázaro Obón y Martín Bilbao, el 14 de abril y la otra en mayo.

Los días 28 y 29 de junio toreará en Vinaroz.

Y, finalmente, tiene firmados contratos para una corrida en cada una de estas plazas: Manresa, Puigcerdá, Marsella y Valladolid.

Le han prometido que debutará en Barcelona en plazo muy breve y en Zaragoza actuará en una de las primeras novilladas, después de Pascua.

## LA CARTELERA

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"El tango en Broadway", por Carlos Gardel. Hablada y cantada en español.

**Aristocrático Salón Doré.** — "Crisis mundial", por Antoñita Colomé, Miguel Ligeró y Ricardo Cortés. Hablada y cantada en español.

**Hotel Universo & Cuatro Naciones.** — Precio de pensión, de 15 a 20 pesetas. Con baño, pensión, de 18 a 25 pesetas.

**Cine Victoria.** — Salón de moda. "La matanza" (Masacre), por Richard Barthelme y Ann Dvorak.

**Monumental Cinema.** — Conde Aranda, 32. Continúa desde las cinco. "Prisionero de mi corazón" y "La conquista del monte Kamet".

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

"El eterno ensueño", por Roger Pyor y Keather Angel. Ultimo día. Sesión continua desde las cinco.

**Cinema Actualidades.** — Sesión continua de doce de la mañana a una de la madrugada. Butaca, una peseta. Pathé Journal, Información local, Viena, El terror de la selva, Revista femenina y Lucha greco-romana.

**Frontón Cinema.** — Cinco Marzo, 3. "El único pecado", por Ronald Colman y Kay Francis. En español. Sesión continua.

**Teatro - Cine Goya.** — El más confortable salón de espectáculos. "¡Viva Villa!", por Wallace Beery, Fay Wray y Leo Carrillo. En español. Sesiones a las cinco, siete y once.

### UN MANIFIESTO

## Llamamiento a los estudiantes

La violencia de una revolución contra la Patria ha sumido en ruinas y desastres los venerables ámbitos de la Universidad de Oviedo, aventando, hechos cenizas, los libros y cuanto era instrumento de ciencia.

La desolación del recinto hecho escombros y el quebranto de la vida escolar asturiana han despertado la atención de la Sociedad española, tan a menudo distraída de todo lo universitario, hacia una Universidad; y, con generosa ayuda, el esfuerzo social empieza a reunir los sillares que vuelven a levantar el edificio.

Pero este espíritu de fecundísima inquietud social en favor de la Universidad — índice máximo de los valores (intelectuales) de la Patria —, debe tener una trascendencia mayor que la reconstrucción de las paredes y de los techos; ha de llegar al espíritu universitario, tradicionalmente tenido por alma materna de las generaciones españolas, y suplantado hoy en la actual legislación docente por el estatismo napoleónico, que seca y burocratiza las Universidades todas de España.

Penetrada la Confederación de Estudiantes Católicos de España del valor que como principio de remozamiento docente tiene para la Universidad el contacto social, acude a unirse al benemérito esfuerzo — allá don-

de se ha manifestado—para procurarle dar alcance nacional e infundirlo del pensamiento universitario tradicional, y funda y dota y ofrece al Claustro de la Universidad de Oviedo una *Cátedra de Historia de las Universidades españolas*, titulada de "Menéndez Pelayo", universitario y restaurador de la tradición científica española, de ascendencia asturiana, y honra máxima de la cátedra del siglo XIX.

Y expuesto el propósito de la C. E. C. E., invita a todos los universitarios españoles a cooperar en la aportación económica que supone la dotación de una cátedra, y que, sin traspasar los caudales estudiantiles, será el medio de adhesión y ayuda a la Universidad de Oviedo, y el propio de quienes por su ejercicio son llamados a ofrecer dones intelectuales.

La colecta para esta suscripción, en Independencia, 32, 4.º centro, "Casa del Estudiante", de la Federación Aragonesa de Estudiantes Católicos.

## Esta tarde, en el Principal

La buena sociedad zaragozana se reunirá hoy, a las seis de la tarde, en el teatro Principal para asistir al acto que organizan los catedráticos y estudiantes católicos con motivo de la fiesta de Santo Tomás. Es la fiesta que tradicionalmente se celebraba en el Paraninfo de la Universidad.

"La Ciudad Universitaria de Zaragoza" es el tema de la disertación que pronunciará el decano de la Facultad de Ciencias, don Gonzalo Calamita.

Las bellísimas señoritas Esther Lalinde, María Teresa Arregui, María del Rosario Barroeta, María del Pilar Lozano, Margarita Zapatero, Carmen Lucea y Mary Cruy Lagunas, con los jóvenes Luis Martínez, Luis Féliz, Fernando Urzáiz, Lorenzo Arregui, Felipe Lorente, Ismael Zaragüeta, Emilio Lalinde, Alejandro Sanvicente y José Féliz, representarán la comedia en tres actos y en prosa de Pedro Muñoz Seca "El chanchullo".

Una orquesta de estudiantes se encargará de los números musicales.

Se han repartido ya casi todas las entradas. Las últimas pueden pedirse al teléfono 5827. Se adquieren también de cinco a seis, a la entrada del teatro.

### DISFRAZ PROHIBIDO

## Coaccionó vistiendo uniforme de guardia civil

Ayer fué detenido Miguel Gracia Caminero, quien, hace unos días, amenazó y coaccionó, haciéndole creer que pertenecía a la Guardia civil, a Emilio Rando Muñoz.

Pasó aquél a disposición del Juzgado número 1, que lo había reclamado.

### EN FRANCIA

## Oficina para reclamaciones concernientes a la T. S. H.

Entre las nuevas instituciones que el ministro de Comunicaciones ha creado hay que citar una oficina de reclamaciones concernientes a la radiofonía y a la T. S. H. Cada escucha tiene el derecho de dirigirse a esta oficina. Durante la primera semana de su creación se recibieron no menos de 700 quejas, de las cuales 100 se referían a cuestiones concernientes a la radiofonía.

LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON"

## FIESTAS Y VELADAS

### CASA DE ANDALUCIA

Organizado por la Casa de Andalucía, en honor a sus socios honorarios, hermanos Alvarez Quintero, se celebra esta noche, a las diez, en el teatro Principal, un gran festival, en el que el cuadro artístico que tan acertadamente dirige el señor Muñoz pondrá en escena el drama de los citados autores "Malvaloca", con el siguiente reparto:

Malvaloca, señorita Gimeno; Juanel, señorita L'biac; H. Piedad, señorita Casanova; Mariquita, señora M. Novellón; Teresona, señorita P. Novellón; Alfonsa, señorita Lassa; Enriqueta, señorita Gracia; Dionisia, señorita Lorén; una Hermana, señorita Marina; otra, señorita Rosa; otra, señorita Leonor; Leonardo, señor Carmona; Salvador señor Muñoz; Martín, el ciego, señor Gutiérrez; Tío Jeromo, señor Lassa; Barrabás, señor Brújula; Lobito, señor Peñañel; un operario, señor Fernández.

Fin de fiesta a cargo de la orquesta Elka-Jazz, en colaboración con los artistas Atilan., notabilísimo bailarín excéntrico, y Kaluliliwaky, célebre humorista con sus gansadas, chistes y parodias.

### Monumental Cinema

Extraordinario programa  
**PRISIONERO DE MI CORAZON**

por Mary Glory y Roland Toutain  
Célebre opereta de Marcel Espiau y Paul Gordiaux, música de Al. Romans  
Un film de calidad

Y el maravilloso documental, explicado en español,  
**LA CONQUISTA DEL MONTE KAMET**  
El pico más alto del mundo (7.854 metros sobre el nivel del mar)  
Paisajes jamás soñados

### DURANTE 1935

## Lista de nuevas transmisoras en Francia

En el curso de 1935 las transmisoras siguientes serán construidas o puestas en servicio:

Lyon, 90 kw., se pondrá en servicio a fines de marzo de 1935.

Lila, 60 kw., en marzo-abril de 1935.

Marsella, 120 kw., en abril.

París PTT, 120, kw., en mayo-junio de 1935.

Tolosa, 60 kw., a fines de junio de 1935.

Niza, 100 kw., en agosto-septiembre de 1935.

### IMPORTANTE

El magnífico aparato de radio regalado por el mes de febrero último ha sido entregado a don Telesforo Gutiérrez, con domicilio en la calle Madre Sacramento, 5, previa presentación del ticket núm. 21.154.

Seguimos entregando tickets para el mes de marzo.

## Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920-1052

## LOS TEATROS Y LOS CINES

### NOTICIAS DE TODAS PARTES

#### LOPE DE VEGA Y LA COMEDIANTE MICAELA DE GUZMAN

El académico e investigador don Celestino López Martínez ha encontrado en el Archivo de Protocolos Notariales un documento que se refiere a Lope de Vega y a Micaela de Guzmán. Esta declara que es viuda, que tiene seis hijos, el mayor de catorce años y el menor de seis meses, y se compromete a ser tutora de sus seis hijos y le sirve de fiador Lope de Vega. Finalmente la comedianta Micaela declara no saber firmar, por lo que no lo hace.

Este documento es de gran importancia, por cuanto permite esclarecer dudas existentes alrededor de las relaciones entre Lope de Vega y la comedianta.

#### DE HOLLYWOOD A ITALIA

Catalina Bárcena, la notable actriz española, ha pasado unos días en esta ciudad, después de haber terminado en Hollywood sus dos últimas películas, "Señora casada necesita marido", en la que ha trabajado con José Crespo, y "Julietta compra un hijo", con Roland Young.

Catalina Bárcena no ha podido parar mucho tiempo en Nueva York últimamente a causa de su trabajo de impresionar películas en Hollywood; pero ha manifestado que le encanta esta ciudad y confía poder pasar en ella una larga temporada.

Catalina y Martínez Sierra embarcaron para Italia, donde pasarán unos días, y después tienen el proyecto de continuar su viaje hasta Grecia y Egipto, después de lo cual pasarán una temporada en su residencia de Marruecos. Catalina y Martínez Sierra tienen también una casa en Madrid; pero la actriz ha manifestado que prefiere África "por la tranquilidad y los días apacibles".

Tiene el propósito de dedicarse al estudio del inglés durante las vacaciones, así como también su porte en "Vidas privadas" y "Siglo XX", obras con las que parece que tiene el propósito de presentarse el próximo otoño en España.

Claro es que también tendré que dedicar algún tiempo al estudio."

Martínez Sierra no se manifestó muy comunicativo. Únicamente expresó su satisfacción por haber llegado a Nueva York "cuando no hacía ya frío."

#### EN ZARAGOZA SE VAN A FILMAR VARIAS ESCENAS DE UNA PELICULA

Hemos leído una carta del conocido productor cinematógrafo León Artola, en que se habla de la realización de un "film" dirigido por éste y que se titula "El rápido Madrid-Barcelona".

Varias escenas de esta película se rodarán en Zaragoza y una de ellas, en que dos novios de diferente clase social—ella una condesita y él un maquinista de tren—se prometen ante la Virgen del Pilar, pudiera ser que se filmara en el templo.

Uno de los más importantes papeles de "El rápido Madrid-Barcelona" está a cargo de un distinguido joven zaragozano, José Ignacio Rubio de Castro, que ya hizo su debut en otra película, Agua en el suelo, de los hermanos Alvarez Quintero.

### GACETILLAS

#### EL ABONO A LA COMPANIA HERRERO-BARDEN

**Principal.** — Como era de esperar, el anunciado abono a las matinales de gran moda durante la actuación de la gran Compañía de comedia de Antonia Herrero y Rafael Bardem va a resultar brillantísimo, pues son muchísimas las familias de nuestra buena sociedad que han hecho ya sus encargos en contaduría.

La temporada, por la categoría de los estrenos e importancia del elenco artístico, así como por el gran prestigio de Antonia Herrero y Rafael Bardem, promete resultar muy interesante, y es seguro que hará desfilar por la sala de nuestro primer coliseo a todos los aficionados a la escena.



## TEATRO CIRCO

HOY Y TODOS LOS DIAS  
¡ÉXITO COLOSAL!  
de esta superproducción  
PARAMOUNT  
Hablada y cantada  
en español

La película mejor lograda  
de Carlos Gardel, alabada  
unánimemente por público  
y crítica...

# Muy diversas informaciones

## LOS PUEBLOS INCOMUNICADOS

### Castejón de Valdejasa pide la construcción de una carretera

Recordamos que este pueblo se asomó a las columnas de nuestro periódico haciendo resaltar una necesidad. Su clamor fué escuchado, pero no atendido.

Hoy renueva el llamamiento ante el S. I. P. A. y manifiesta que su aspiración es tener una carretera. La demanda de este pueblo, por proceder de una necesidad absoluta, es merecedora de atención. Toda su producción agropecuaria tiene que ser transportada por caminos por los cuales no es posible realizar los arrastres en condiciones de economía. Con tales vías de comunicación la pobreza es la que preside el ritmo de la vida rural. Este pueblo está perdido dentro de nuestra misma provincia. Podemos afirmar que ninguna localidad que constituye el partido de Ejea de los Caballeros soporta sufrimientos como los de este vecindario, por falta de comunicación.

Para que nada falte a Castejón de Valdejasa el agua que precisa para sus necesidades la tiene que tomar de una balsa. En un anuario regional a consta y este detalle es duro para que no se atienda a este pueblo, al menos en parte.

La estación del ferrocarril más próxima es Zuera y dista nada menos que 22 kilómetros. Para obviar estos sufrimientos Castejón de Valdejasa quiere que se construya la carretera Ejea-Villanueva, a empalmar con la

de Francia, pasando por el pueblo objeto de este comentario.

En un escrito razonó su pretensión. En la actualidad es ocasión de intentar seriamente atender a Castejón de Valdejasa. El Gobierno ha aprobado un plan de obras para remediar el paro obrero nacional. Buena parte de esa cantidad debe invertirse en nuestra Región. Aquí, además de falta de trabajo, hay necesidad de construir caminos. Los rectores de la Región deben estudiar un plan para recabar de quien corresponda el envío de la cantidad necesaria para tales construcciones.

La Diputación Provincial no puede desoir la demanda. En este sentido sabemos que el S. I. P. A., en oficio, ha solicitado se realice el oportuno estudio.

Refiriéndonos al caso de Castejón de Valdejasa recordamos que la Corporación provincial proyectó la construcción de la carretera de Villanueva de Gállego a Castejón de Valdejasa, pasando por los pinares de Zuera. La Diputación, atenta a la necesidad de este pueblo incomunicado y a la cantidad próxima a invertir, debe hacer las gestiones necesarias.

El Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, al realizar esta labor regional, ayuda eficazmente a que la economía aragonesa vaya encontrando rumbos esplendorosos, derivados del enriquecimiento de nuestros pueblos.

## PEQUENOS SUCESOS

### LOS MUSICOS DE "LA JOTA" SE PEGAN

Y bien temprano. A las cinco de la madrugada comparecieron en Comisaría dos simpáticos músicos que ejercen su profesión en un cabaret y que responden por los nombres de Agustín Tornabel Mata y Augusto Delgado Fortes.

Fueron conducidos allí por que en un céntrico café tuvieron "unas palabritas" seguidas de una riña y acompañado todo ello del inevitable escándalo.

Por ello fueron denunciados. Menos mal que los separaron a tiempo, pues si Augusto es Fortes, aunque Delgado, Agustín, Mata... de segundo apellido. El Juzgado restablecerá la armonía entre los dos compañeros desavenidos.

### LOS CHICOS, FUERA DE LA COCINA

Así se evitará lo que ayer ocurrió al niño Luis Sebastián Gómez, que hubo de ser asistido en el Hospital de unas quemaduras de segundo grado que le había causado, en la pierna izquierda, el aceite que se calentaba en una sartén de la cocina de su domicilio, Alcalá, 18.

A él regresó, después de ser asistido, el pequeño Luis que, a consecuencia del accidente, por meterse donde no lo llamaban, estaba bastante "quemado". Casi frito.

### UNA CAIDA

Hay "caídas" con gracia; otras, en cambio, maldita la gracia que tienen. De estas últimas es la que sufrió, ayer mañana, casualmente, en su domicilio, Pignatelli, 64, el niño de 10 años Angel Hernández Beaumont y que le produjo una herida contusa en la región temporal izquierda, de la que fué asistido en el Hospital Provincial por el médico de guardia, señor Sardaña con su habitual pericia y que calificó de leve la lesión descrita.

El pequeño Angel pasó a su domicilio después de curado; el Juzgado, al entender en el asunto, compartirá nuestra extrañeza: ¿Angel y se cae? Luego se asombrará la gente de que haya accidentes de aviación.

### AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA

### XII conferencia del curso 1934-35

Esta noche, a las diez y media, tendrá lugar en el salón de actos de la Agrupación Artística la XII conferencia del presente curso, estando a cargo del notable profesor de Dibujo y crítico de Arte don Joaquín Albareda Piazuelo, que desarrollará el tema "Los escultores en Zaragoza en el siglo XVI". La entrada será pública.

## SESION DE APERTURA

### Las Jornadas de Acción Católica

En el Teatro Principal, reboante de selecto público, tuvo ayer lugar la solemne sesión de apertura de estas jornadas empezadas con tan buenos auspicios.

Ocupó la presidencia del acto el muy ilustre señor don Ignacio Bersabé, consiliario de la Junta Diocesana.

Acompañábanle, ocupando sitio preferente, el presidente de la Acción Católica, don Antonio de Diego; los sacerdotes don Emilio Bellón y don Vicente Enrique, de la Casa del Consiliario de la Junta Central de Acción Católica, y los miembros que componen las Juntas de Acción Católica masculina y femenina de Zaragoza.

La Juventud Femenina representó, mediante unos cuadros alegóricos, la Parábola del Sembrador, habiendo un cuadro de Jota a cargo de las señoritas Virtudes Aranda, Conchita Ota y Carmen y María Luisa López.

Don Antonio de Diego, presidente de la Junta Diocesana, pronunció un elocuente discurso manifestando que las jornadas que comenzaban en Zaragoza son continuación del movimiento católico que ha surgido en toda España, organizado e impulsado por los señores obispos.

Cita las palabras del actual Pontífice, Pío XI, que a cada momento está repitiendo que para la fecundidad de la Acción Católica es requisito necesario la formación profundamente cristiana de sus socios.

Habla del laicismo, hoy imperante, llamado por el Santo Padre la peste de nuestros días, y expone la necesidad del apostolado seglar bajo el mandato de la jerarquía, obligatorio hoy a todos los católicos no sólo porque así lo desea el sumo Pontífice, sino también por caridad hacia Dios y hacia nuestro prójimo.

Es necesario—dice—re Cristianizar la sociedad, y para ello hay que nutrir las cuatro grandes ramas de la Acción Católica, de hombres, mujeres, juventud masculina y femenina, procurando estas tres cosas: dar el nombre, o sea adherirse a la grande obra; el esfuerzo cooperador en el trabajo, cada cual en lo que pueda, y la dádiva, sin la cual es imposible desarrollar el vasto plan que se ha comenzado. (Grandes aplausos escuchó el orador en diversos períodos de su discurso).

El presidente cede la palabra al sacerdote don Emilio Bellón, siendo recibida su presencia con nutridos aplausos.

—Comenzamos—dice—los sacerdotes de la Casa del Consiliario nuestras propagandas de acción católica por los pueblos, repitiendo las palabras del actual Pontífice dirigidas a nosotros en audiencia especial al comenzar nuestro viaje de estudios por Italia, Francia y Bélgica para conocer las organizaciones católicas: España—nos dijo el Papa—, mi queridísima España está necesitada de salvación en estos momentos, y aseguraba con firmeza que la salvación de España estaba en la acción católica bien entendida y bien organizada.

Dice el orador que la Acción Católica ni puede ni quiere ni le conviene ser política.

Define los fines de la Acción Católica y establece la distinción entre ellos los que persiguen los políticos.

Es necesaria la participación de los seglares en la grande obra de adoctrinar a las muchedumbres en la doctrina de la Iglesia; por eso el campo de la Acción Católica es el mismo que el de la Iglesia, y han de llegar los seglares a las puertas que están cerradas a los sacerdotes,

haciendo ver en el medio obrero que la Iglesia no es opresora del pobre y amiga del rico, sino antes al contrario: predica siempre la caridad del que puede para el que no puede y el exacto cumplimiento de los deberes de cada uno apartado de todo matiz político.

España no ha dejado de ser católica, como alguien dijo, como lo prueban el éxito de las jornadas que por toda España se celebran y que hacen recordar que nuestra nación fué la que sacó de la penumbra a veinte naciones para ponerlas de rodillas a los pies de Cristo.

Dice que la Acción Católica es como los brazos y las manos que se dan a la cabeza y corazón de los sacerdotes, y recomienda la unión de todos los católicos para formar un ejército pacífico bajo la autoridad del jefe de la Iglesia.

El orador, que durante su hermosa lección recibió calurosos aplausos, terminó entonando un himno a España religiosa y al pueblo aragonés, que tiene todas sus esperanzas puestas en su Patrona, la Santísima Virgen del Pilar.

Hoy continúa la asamblea, a las once de la mañana, en el Seminario Conciliar, y por la tarde, a las siete, en el Colegio del Sagrado Corazón (Paseo Sagasta, 3).

## BAILES DE CARNAVAL

### CASINO ALIANZA REPUBLICANA

Cerró este Casino la semana de Carnaval, que con tanta animación y buen humor ha venido celebrándose, con un gran baile-concurso de disfraces, el domingo de Piñata. Fué un gran acierto de organización y vimos en nuestro Casino, además de innumerables disfraces de ambos sexos, a todas las chicas bonitas de este simpático barrio.

Entre muchísimas otras con lindos disfraces figuraban las bellísimas señoritas Isabelita Arias, Teodolinda Torres, Araceli Arias, Evangelina Pérez, Pilar Callejero, Carmencita Muñoz, Luisa Callejero, Encarnación Callejero, Inés Callejero, Angeles Jadrake, Carmencita Alfranca, Angelita Piquer, Angelita Pascual, Lolita Muñoz, Pilarín Dieste, Felisa Martínez, Trinidad Rodríguez, Julita Ruzola, Piedad Salvador y Julia Jarque.

Difícil fué el papel del Jurado para seleccionar los tres más bonitos disfraces a que debían corresponder los premios del concurso, consistentes, el primero, en un magnífico mantón de Manila, con que se premió el disfraz de la señorita Pilarín Dieste, vestida de elegante dama romana; el segundo, consistente en un corte de vestido, a la señorita Luisa Callejero, que lucía un bello disfraz de Maja de Goya, y el tercero, en un par de zapatos, a la señorita Carmen Muñoz, por su encantador disfraz de bolera.

Todos los bailes fueron amenizados por una notable orquestina, y la Junta Directiva se reunió en un banquete, donde quedó bien patente la fraternidad que une a todos y el buen deseo de agradar a todos los socios.

### ¡AUTOMOVILISTAS!

### Recachutados Prieto

Por renovación de una cubierta 32 x 6, 115 pesetas; por renovar una cubierta 30 x 5, 85 pesetas.

Hecho por máquinas integrales únicas en Zaragoza.

Absoluta garantía.

CALLE BILBAO, 6.—Teléf. 33-06

## NOTAS DE SOCIEDAD

### BODA

En el altar de San José, del Santo Templo Metropolitano de Nuestra Señora del Pilar, se celebró el día 4 del actual el matrimonial enlace de la elegante y bella señorita Cecilia Picapeo, con el joven don Joaquín Fatás, pertenecientes ambos a distinguidas familias de Utebo.

La desposada realizaba su belleza con un elegante traje de calle e hizo su entrada en el templo del brazo de su padrino don Antonio Fatás, diligente corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en Fayón y maestro de dicho pueblo.

El novio, que vestía de media etiqueta, entró del brazo de su madrina la distinguida señora doña Ana Fatás. Después de la ceremonia religiosa la numerosa y distinguida concurrencia fué obsequiada con un espléndido banquete en el Hotel Universo.

Entre los concurrentes figuraban las distinguidas señoras: doña Higinia Borao, madre del novio; doña Ana Fatás, doña Andresa, doña Elisa, doña Pilar y doña Gabriela Cebrían. Señoritas: Maxi y Rosita Fatás, Angelines Rotellar, Ignacia Picapeo, Luisa Muniesa y Amparo Miguel.

Señores: don Manuel y don Matías Fatás, don Angel Simón, don Alejandro Borao, don Lorenzo Cerrada, don José y don Elías Tamé, don Aniceto Aznar, don Manuel Alfayé y don Francisco Beltrán; los distinguidos jóvenes Manuel, Julián, Antonio y Pedro Fatás, Santiago Manrique, Victoriano y Carmelo Borao, Gregorio del Monte, Casimiro Picapeo, Mariano Mesonada, Miguel Alfayé, Elías Tamé y Silvestre Castillo, y los monísimos nenes Paquita, Felisín y Julita Tamé y Lorencín Beltrán.

Los novios, a los que deseamos una eterna luna de miel, salieron para diversas poblaciones de España.

A las muchas felicitaciones recibidas unimos la nuestra muy sincera.

### VIAJES

Procedente de Valencia llegó ayer a Zaragoza la bella y notable escritora Rosa Arciniega. Después de pasar unas horas en nuestra capital la au-

tora de "Engranajes" ha salido esta madrugada con dirección a Bilbao.

—Han regresado a Madrid el escultor aragonés don José Bueno, su esposa y su hijo, después de pasar breve temporada con sus familiares.

—Legó a Zaragoza, procedente de Madrid, don Luis Alfaro, agente de Bolsa, acompañado de su esposa, doña Ekna Fernández del Castillo, y sus hijos.

### PFTICION DE MANO

Por doña Pilar Torrabadella, viuda de Oliván, y para su hijo don Gabriel, ha sido pedida la mano de la encantadora señorita Pilarín de la Vega, de distinguida familia madrileña.

Entre los prometidos se cruzaron los regalos de rigor.

La boda se ha fijado para la próxima quincena del mes de abril.

**TAXIS** SERVICIO DIA Y NOCHE TELEFONO **260**  
**MODERNO**

### ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — MARIO VICENTE. — Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni jornadas, ni electrocoagulación. — Consulta de once a una y de cinco a siete. — No se cobra hasta estar curado.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — Teléfono 28-46

**BANCO DE ARAGON**  
COMPRA DE MONEDAS DE ORO, DE LEY Y PESO LEGAL, A LOS CAMBIOS SIGUIENTES:

Onzas, medias y cuartos, a .....	Pesetas 189'60 la onza
Alfonso, a .....	59'25 por moneda
Isabeles, a .....	59'50 "
Libras esterlinas, a .....	59'25 por £
Francos franceses, a .....	237 por 100 frs.
Dólares, a .....	11'85 por \$

Estos precios podrán sufrir modificaciones y se entienden valederos en Zaragoza. Nuestras Sucursales pagarán a igual cambio, deduciendo los correspondientes gastos de envío y seguro.



**Ya tiene España dos posibilidades olímpicas**

Con este mismo título dice "El Mundo Deportivo":

"Las tiene ya, y no de una manera hipotética, sino real. Ahí está, si no, la actuación de Alejandro Pérez y Juan Font, toda una demostración cuyo gráfico queda reflejado en el tiempo logrado por ellos en recorrer la distancia clásica del Marathon. Pero estas dos horas cuarenta y dos minutos diez y ocho segundos y tres quintos que tardó Pérez y el minuto más que invirtió Font, con decir mucho, no lo expresa todo. Habla, sí, del enorme esfuerzo realizado a lo largo de los cuarenta y dos kilómetros, pero no dice que estos dos tiempos excelentes fueron logrados en medio de una lluvia persistente y en muchos momentos torrencial.

Humanamente no parecía posible la gesta de Pérez y Font. Si durante la vuelta a la primera parte del recorrido alguien nos hubiera dicho que ambos corredores iban a cubrir la distancia en el tiempo que invirtieron hubiéramos considerado la versión una locura. Es más: nosotros, ni con buen tiempo, creíamos que pudieran registrarse dos tiempos tan excelentes. Sin embargo, la realidad ha sido muy otra y ante ella obligado es el reconocimiento de los hechos.

Alejandro Pérez, corredor menudo y magníficamente proporcionado, dotado de unas condiciones físicas excelentes, es el prototipo del corredor de Marathon. El compás de su zancada se despliega como respondiendo a una función mecánica y da la sensación de que sus pies no llegan a reposar sobre el suelo.

Algo parecido podríamos decir de Juan Font, puesto que físicamente es el "bis" del corredor aragonés.

Pérez superó a nuestro campeón en dos cosas: en fondo y en energía. Recordaremos siempre el momento decisivo de la carrera. Pérez había ido solo, destacado en cabeza, durante cuarenta kilómetros. Font, retratado en demasía desde el principio, fué recuperando terreno a todos, y dos kilómetros y medio antes de la llegada —precisamente en la calle de la Mutualidad, cruce con Roger de Flor— se lanzó sobre Alejandro Pérez y logró darle alcance. Momento lleno de emoción aquél. Entre los seguidores surgió una exclamación de entusiasmo y admiración hacia el corredor catalán, que tan portentosa manifestación de sus facultades estaba realizando. Pero el encanto de aquel momento fué pasajero. Pérez fué, de todos, el único que no se inmutó lo más mínimo. Tan pronto como tuvo a su lado a Font se lanzó hacia el Paseo de Galán y García Hernández a una velocidad pasmosa. ¡Qué magnífica demostración de resistencia y de poder la suya! Tan grande fué ésta que desde aquel momento no hubo ya quien dudara del triunfo del aragonés. El mismo preparador de Juan Font, Mestres, al ver la pasmosa fuga de Pérez, no pudo reprimir una exclamación de sorpresa, cuando al pasar en bicicleta por nuestro lado, nos dijo: "Es inexplicable lo que acaba de hacer este chico. No comprendo de dónde ha podido sacar las fuerzas. ¡Qué bárbaro!".

En realidad nadie pudo explicárselo, como no se explica nunca nadie

las gestas de los grandes campeones que precisamente por esto lo son. Alejandro Pérez logró una victoria de perfecta hechura. Es en los momentos decisivos, en los momentos culminantes, cuando los hombres de clase extraordinaria saben y pueden producir el esfuerzo supremo que les lleva a la victoria. Font lo realizó también hasta que logró dar alcance al fugitivo; Pérez, que no tuvo en toda la carrera quien le inquietara, cuando al final lo encontró, supo defenderse y tomar seguidamente la ofensiva victoriosa.

Decíamos al empezar que España tenía ya dos posibilidades olímpicas. Las tiene en Alejandro Pérez y en Juan Font, las dos grandes figuras del campeonato de España de Marathon de 1935.

Y no creemos con lo dicho exagerar la nota. Ni lo creemos ni lo deseamos, ni sería justo hacerlo. Lo decimos por que de buena fe lo creemos y porque en atletismo hay una realidad intangible, la que el cronómetro revela y ésta ha sido esta vez rotunda. Un repaso de las marcas logradas en la Marathon de los Juegos Olímpicos nos acabará de aclarar la cuestión:

- 1896.—Atenas, Louis, 2 h. 55' 20".
- 1900.—París, Teato, 2 h. 59 m.
- 1904.—Atenas, Hicks, 2 h. 28 minutos 53 s.
- 1908.—Londres, Hayes, 2 h. 55 minutos 18 segundos 4-5.
- 1912.—Estocolmo, Arthur, 2 horas 36 m. 54 s. 8-10.
- 1920.—Amberes, Kolehmainen, 2 horas 32 m. 35 s.
- 1924.—París, Stenroos, 2 horas 41 minutos 22 s. 6-10.
- 1928.—Amsterdam, Ouafi, 2 horas 32 m. 57 s.
- 1932.—Los Angeles, Zabala, 2 horas 31 m. 26 s.

Véase, pues, si los tiempos logrados por Pérez y Font admiten o no comparación con los logrados por los campeones olímpicos y sácase en consecuencia si, a un año de los Juegos de Berna, su preparación merece o no ser atendida rápidamente".

**Comentario a la jornada futbolística oficial del domingo**

**PRIMERA DIVISION**

	J.	G.	E.	P.	E.	C.	P.
Betis .....	15	20	2	3	24	15	22
Madrid .....	15	10	1	4	37	21	21
Oviedo .....	15	8	1	6	41	31	17
Athlétic B. ....	15	7	2	6	41	29	16
Barcelona .....	15	6	4	5	34	29	16
Sevilla .....	15	7	1	7	30	24	15
Athlétic M. ....	15	5	5	5	26	30	15
Valencia .....	15	7	0	8	24	31	14
Español .....	15	6	1	8	32	40	13
Racing .....	15	4	3	8	22	29	11
Donostia .....	15	5	1	9	18	33	11
Arenas .....	15	3	3	9	14	37	9

Como si fuese una final jugaron en Chamartín el Madrid y el Oviedo. No es posible poner más ardor y deseos de triunfar en un partido que el que pusieron los contendientes de este encuentro. La ausencia de Sañudo en el centro del ataque madrileño y la lesión de su sustituto, Gurruchaga, llenaron de inquietud a los que aún confían en ver ganar al Madrid la Liga, porque no sólo estaba jugando muy bien el Oviedo, sino que llevaba un tanto de ventaja. Fué necesario introducir numerosos cam-

bios en el equipo campeón de España para que se produjera el empate y pudiese darse ocasión a que Emillín —el verdadero que adquirió el Madrid del Arenas hace un par de años y que sólo en esta temporada ha vuelto a ser el de Ibañondo— marcara el gol de la victoria con un tiro formidable. De esta manera, en un emocionante encuentro de punta a punta, el Madrid afianzó sus posibilidades al mismo tiempo que frenaba a un peligrosísimo aspirante al título.

Nada nuevo decimos si al ocuparnos del Athlétic madrileño consignamos que está en franca recuperación. Basta fijarse en el detalle de que hasta este domingo llevaba siete jornadas sin conocer la derrota y en la última, pese a tener que desplazarse para jugar en el siempre difícil de Las Cortes y tener que presentarse sin su verdadero terceto defensivo por estar lesionados Guillermo, Mesa y Mendaro, que lo integran, ha sido capaz de alcanzar un empate. El Barcelona, que supo sacar partido en la primera vuelta del desconcierto del equipo madrileño con sus adquisiciones, sin fundirse todavía en el juego del conjunto, no ha podido ahora, en su terreno, con este magnífico Athlétic, que no es sólo un equipo con entusiasmo, sino que, encuentro tras encuentro, se afirma por momentos.

Nos figurábamos que iba a ser demasiado escollo el de Mestalla para el Betis. Y así ha sido. Donde no han podido ganar este año ni el Madrid ni el Athlétic bilbaíno, tampoco ha podido salir adelante el equipo sevillano, que con este nuevo tropiezo no conserva más que un punto de distancia sobre su tenaz seguidor el Madrid. Y lo peor para el Betis es que mientras su ataque continúa sin dar muestras de eficacia empieza a uohear su admirable trío defensivo, que en sus dos últimos desplazamientos se ha dejado marcar nada menos que siete tantos. El triunfo del Valencia le era muy necesario para no entrar en esa zona peligrosa que conduce a la segunda división.

Contienda entre colistas en Ibañondo. El grave accidente sufrido por Silvosa, jugador del Arenas, infirió el desarrollo del partido. Los dos puntos interesaban mucho, muchísimo, a los dos equipos contendientes y la pérdida de ellos en su terreno por el equipo vizcaíno quizá dé por resuelto el nombre de uno de los dos Clubs que han de descender. El esfuerzo realizado el domingo anterior por el Arenas, cuando arrancó un empate al Betis, se le ha venido abajo con este resultado adverso en casa. Porque la victoria del Donostia inclina decididamente el gol averraje particular de su lado y supone para el Arenas la necesidad de aventajar al Club guipuzcoano en un punto de la clasificación general.

El peligro para el Racing cántabro en su partido del Sardinero era la irregularidad de este Español, que ha conseguido mejores resultados fuera de Casa Rabia. Había el antecedente ara el Racing, compañero en los últimos lugares del Donostia y el Arenas, que el Español tenía en su haber sendas victorias sobre estos Clubs en sus terrenos. Afortunadamente para el Racing, su buen juego lo llevó a seguro puerto, anotándose un triunfo que le hacía muchísima falta.

La baja forma del Athlétic bilbaíno es un hecho indudable. En Bilbao no lo ocultan los cronistas, que aconsejan ensayos para dar con un nuevo Athlétic que vuelva por sus fueros en el campeonato de España. El resultado del domingo en Sevilla quizás decida al entrenador a dejar descansar a antiguos elementos, reemplazándolos por los numerosos

jóvenes valores de la inagotable cantera vasca. A distancia no es posible enjuiciar con acierto sobre este delicado momento del gran Club vizcaíno. Vamos a dejarlo, por lo tanto, y a subrayar simplemente que se afirma la puesta en punto del Sevilla que por momentos se acerca al excelente conjunto que se ganó a pulso el ascenso. Todo esto puede deducirse de este rotundo y claro tres a cero.

**SEGUNDA DIVISION**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Osasuna .....	3	2	1	0	7	4	5
Hércules .....	3	1	2	0	6	4	4
Celta .....	3	2	0	1	6	7	4
Murcia .....	3	1	1	1	2	3	3
Sabadell .....	3	1	0	2	4	4	2
Valladolid .....	3	0	0	3	4	7	0

Creíamos que le sería muy difícil al Hércules el conseguir tan siquiera un empate en Pamplona, si el campo estaba blando. Pues bien: con un terreno pesadísimo por la nevada que cayó antes y durante el encuentro el equipo alicantino, en un ambiente bien distinto al que está acostumbrado, no sólo alcanzó el empate, sino que tuvo a su alcance la victoria. Basta tener en cuenta el hecho de que llegó a llevar tres claros tantos de ventaja a su adversario. Gran resultado este del Hércules sobre uno de los favoritos del torneo, resultado que aún pudo ser mejor, dando así la nota sensacional de la jornada.

El Valladolid tuvo que presentarse en La Condomina con un equipo cuajado de reservas. La batalla de Balaidos no sólo le costó dos puntos, sino que las bajas sufridas al dejarlo en cuadro le obligaron a salir frente al Murcia en evidentes condiciones de inferioridad. Aun así el equipo vallisoletano otusó excelente impresión por la fe que puso en la contienda frente a un Murcia más entusiasta y de mejor clase que el que a duras penas se clasificó para esta ronda final.

Si el tropiezo inexplicable del Sabadell en su último partido con el Osasuna jugado en la Creu Alta, sus posibilidades hubiesen sido grandes para el ascenso, porque es evidente que el equipo catalán posee una buena técnica. El ir con la gran desventaja numérica de los cuatro puntos perdidos supone un handicap difícil de remontar. Pero el Sabadell, por lo visto, no se desanima y empieza a remontarlo con esta rotunda victoria conseguida sobre el Celta, muy inferior, según nos dicen, al Celta de otros años en sus desplazamientos a Cataluña.

**Campeonato aragonés de fútbol "amateur"**

Español y Zaragoza fueron los equipos que se enfrentaron el domingo por la tarde en Torrero.

Y ambos desarrollaron un fútbol correcto que dejó satisfechos a los muchos aficionados que acudieron a Torrero, pes a que la tarde no estaba "a modo" ni mucho menos.

El dominio correspondió al Zaragoza, sin que fuera muy acentuado, pues el Español conserva su entusiasmo de siempre y ello le permitió defenderse muy bien y atacar en bastantes ocasiones, pero sus avances carecieron de eficacia, ya que la delantera es lo más endeble del conjunto españolista.

En cambio la del Zaragoza se desenvolvió a las mil maravillas, ligando juego a la perfección y tirando a goal con acierto.

Consecuencia de ello fueron los cinco tantos que marcaron, sin que a Marqués pueda ponerse ningún "pero" a su labor, pues el muchacho tuvo una tarde muy acertada, parando algunos tiros de forma magistral.

La primera parte terminó uno a cero, marcado por Escosa, un chaval que demostró una vez más que no hay que perderlo de vista.

En la continuación volvió Escosa a marcar dos veces más, una de ellas de forma irrefutable, y Juan Tomás logró otros dos en sendas internadas.

Arbitró Marqueta muy bien y los equipos fueron:

Zaragoza: Izaguirre; Uriarte, Iruretagoyena; Amate, Bustamante, Alvario; Juan Tomás, Amestoy, Escuer, Escosa y Mario.

Español: Marqués; Novales, Navarro; Cenón, Armendáriz, Ortiz, Azcúitia, Arbonés, Bastardés, Perna y Casajúr

De éstos destacaron Marqués, Navarro, Armendáriz y Arbonés, y de los blanquillos la defensa, Alvario y todos los delanteros.

El Zaragoza ostentó lazos negros por la muerte de la madre de Pepe Luis Costa, a quien acompañamos en su justo dolor.

**Patricio ha muerto**

Cuando nos dieron la infausta noticia nos resistimos a creerla. ¿Cómo, si sabíamos de él que allá, en su querido Irún, se encontraba tan fuerte como en sus tiempos mejores? Y, sin embargo, el hecho es cierto: Patricio Arbolaza, uno de los héroes de la gesta de Amberes, ha muerto, sin que nada hiciera sospechar que su vida iba a extinguirse en plazo brevísimo.

¡Descanse en paz!

Patricio, repitámoslo, fué de aquellos grandes futbolistas que participaron en la inolvidable Olimpiada de Amberes.

Jugó contra Dinamarca, Bélgica, Suecia y Holanda. Sólo dejó de jugar contra Italia.

También participó en el primer partido internacional que se jugó, que fué contra Bélgica, en San Mamés, el 9 de octubre de 1921.

Cuando al año siguiente se verificó el primer partido contra Francia Patricio estaba muy tocado y, sin embargo, los seleccionadores esperaron hasta la víspera del match, a ver si se hallaba en condiciones, pues Patricio era el indiscutible, a pesar de que ya para entonces estaba demasiado zurrado y por ello había perdido parte de sus portentosas facultades.

Porque Patricio tiraba a goal fantásticamente, sabía jugar de cabeza, regateaba, pasaba. Era el hombre completo y terrible que ante nadie se detenía, dando siempre el pecho, con el que tantas veces arrollaba al contrario.

Por dos veces fué campeón de España.

En 1913, jugando con su primitivo Club, el Racing irunés, y en 1918, ya con el Unión Club (fusión de los Clubs iruneses).

**DEPOSITARIO EXCLUSIVO**  
de las bicicletas "ORBEA", "G. A. C.", "RAFAGA", "B.H.", "EXPRESS", "AVION" y "ESPAÑA", marcas preferidas por los ases del ciclismo, nacionales y extranjeras, por ser las de mayor garantía. Inmenso surtido de accesorios para bicicletas a precios baratísimos.  
Ventas al por mayor y detall  
BLAS LATRE, Coso, 134.—Zaragoza

**GRAN ESTABLECIMIENTO de bicicletas y accesorios, más barato que nadie. Pintado a fuego. Constrúyense triciclos de reparto.**  
Todo en **"EL RELAMPAGO"**  
PLAZA DE LA SEO, 13 (Esquina a Don Jaime)

# Noticias y comentarios generales

## VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Témpora. Ayuno sin abstinencia. Nicéforo, Rodrigo, Cristina y Macedonio, mártires; Patricia, Modesta y Ninfedora, vírgenes; Ansolino, obispo; Arabía y Sabino, mártires; Eufrasia, virgen.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de Monserrat, en San Pablo.

Mes de San José.—Continúa, a las ocho, en Santa Catalina, y a las ocho y media, en Jerusalén.

En esta última iglesia, a las cinco de la tarde, continúa la novena a San José, con sermón por el reverendo P. Liborio Portolés, escolapio.

En San Pablo, a las siete y media, misa y ejercicio cuaresmal en la capilla de los Dolores, para la Asociación de Esclavas.

Sermones de Cuaresma.—Al anocheecer, en la Seo, por el canónigo señor Estella; en San Pablo, por el R. P. Marina, y en Santa Engracia, por el R. P. Rincón.

Cuarenta Horas.—De ocho de la mañana a seis de la tarde en Jerusalén.

Mañana, en la misma iglesia.

### NOVICIADO DE SANTA ANA

El día 15 del presente tendrá lugar en la iglesia del Noviciado de Santa Ana la toma de hábito de las señoritas Nemesia Iñiguez, María Victoria Lorient, Concepción Ibáñez, Amelia López-Bailo, Carmen Morondo, Jacinta Martínez, Josefina Gaztelu, Concepción Acedo, Josefa Portolés, Angeles Palomar, Ana Bover, Rosa Hernández, María Teresa Tena, María Egea y Josefa Insausti.

En la ceremonia, que tendrá lugar a las ocho de la mañana, oficiará don Juan Buj, director de la Comunidad.

## PUBLICACIONES

### BOLETIN DE LA FEDERACION DE BARRIOS PARCELISTAS DE ZARAGOZA

Para eficaz defensa de sus intereses la Federación de Barrios parcelistas, de Zaragoza, acaba de editar "Boletín", publicación modesta, sin pretensiones tipográficas, pero que llena a satisfacción la finalidad perseguida por sus creadores.

El propósito de la nueva publicación es "intensificar la íntima concatenación que para el logro de nuestros anhelos debe existir", o sea servir de norte, guía y consejero a los parcelistas zaragozanos en los múltiples problemas que pueden surgir. Finalidad que justifica plenamente la publicación del "Boletín", y merece el aplauso y el apoyo decidido de todos los parcelistas.

Agradecemos a la Dirección y Redacción del nuevo "Boletín" el saludo cordial que dedica a la Prensa, y correspondemos a tan exquisita atención deseándole al órgano de la Federación de Barrios Parcelistas, de Zaragoza, una prolongada y próspera vida.

### La Asociación de Antiguos Exploradores

El día 24 del pasado mes de febrero, y en Junta general ordinaria, fué nombrada por la Asociación de Antiguos Exploradores la siguiente Directiva:

Presidente, Fernando J. Franco; secretario, Manuel Estrada; tesorero, Dámaso erdejo; contador, Santiago Gracia; interventor, Benito Asenjo; vocal 1.º, Nazario Ginés; id. 2.º, Luis Candial; id. 3.º, Francisco A. Peirona; id. 4.º, Marcos Felipe.

Agradecemos a los nuevos directivos su amable ofrecimiento y les deseamos muchos aciertos en la gestión que les han encomendado.

## CRONICAS REGIONALES

### Geisa de Ebro

**DESBORDAMIENTO DEL EBRO.**—Con motivo de las últimas crecidas del Ebro ha quedado inundada por las aguas toda la parte baja de la huerta de este término, compuesta toda ella de pequeñas propiedades, por lo que muchas familias han quedado en la miseria.

Las pérdidas son considerables. Esperamos de los Poderes públicos ayuda para estos pobres labradores.

**LA CONMEMORACION DEL 5 DE MARZO.**—El día 5 del actual, hermoso día primaveral y muy propicio para lanzarse al campo desde las primeras horas de la mañana hasta bien caída la tarde, sin que se registrase el menor incidente.

Hacemos votos para que al año que viene pueda celebrarse con la alegría y orden con que se ha celebrado el año actual.

**EL TELEFONO.** — Gracias a LA VOZ DE ARAGON, periódico que con tanta insistencia y tesón viene defendiendo los intereses de los pueblos, nuestras primeras autoridades locales, de acuerdo con las de la provincia, están trabajando activamente para que pronto pueda ser una realidad la instalación del teléfono.

A todos las más expresivas gracias. **CARNAVALES.** — El Domingo de Piñata, y como Carnaval, se celebró un gran baile en los salones del señor Ayuda.

Dió principio a las diez de la noche, terminando a altas horas de la madrugada, sin que un solo momento decayera el buen humor.

Recordamos los nombres de Genara Polo, Angeles Aznar, Petra Usón, María Lobera, Pilar Roche, Suceso Gil, Carmen Roche, Pilar Abós, Dolores Usón, María Salvador, Carmen García, Ramona Martín, Consuelo y Vicenta Falcón, María y Ascensión Hernando y María Morellón Castellón.

El sexo fuerte estuvo representado por don Vicente Híjar, don Nicanor y don Manuel Falcón, don Santiago Pérez, don Francisco Salvador, don Miguel Salinas, don Miguel Falcón, don Pedro García, don Lorenzo y don Pedro Salvador, don Pedro García, don Pedro Mirala, don José Emperador, don Amador Sabater y don Florencio Molinos (hijo).

Nuestra felicitación a la Directiva por el éxito obtenido y muy en particular a su digno presidente y estimado amigo, don José Ascaso.

**DE SOCIEDAD.**— Ha regresado a Zaragoza, después de pasar en ésta una temporada, el culto y competente ingeniero de la Unión Agronómica de la provincia don Diego Ojeda y Burriel.

—Hemos tenido el gusto de saludar a don Antonio Catalán (hijo). — **JOSE PASCUAL LOBERA.**

### Alagón

**CARNAVALES.** — Pocas veces habíamos visto en esta localidad tan abundantes bailes y tan concurridos como los de este año; llevamos toda la semana sin descansar y aún no nos vemos agobiados por el cansancio.

A pesar del año tan malo que para todos ha sido, la gente, tanto jóvenes como viejos, se han encontrado con suficientes ánimos de divertirse y olvidar lo pasado.

Así nos lo han demostrado y hemos tenido ocasión de experimentarlo en los bailes de la Sociedad Casino de Alagón organizó para los días lunes, jueves y sábado de la pasada semana, siendo todos ellos los más brillantes que hemos conocido.

La expectación era sumamente asombrosa y la perspectiva que ofrecía el salón, gustosamente engalanado, como igualmente el delicioso conjunto femenino, era algo maravilloso.

Entre las muchas chicas guapas que había recordamos a Josefina Viar, Margarita, Pepita y Encarnita Fernández, Pilar Manresa, Milagritos Saura, María Cruz Casasús, Pabla Gascón, Irene Leonar, Carmen Quílez,

Gloria Sobreviela, Leonor e Isabel Sofí, Constanza Díaz, Pilar Enseñat, Manolita Marquina, Adela Lanás, Paulina Camardiel, Maruja Trallero, Anita Plo, Encarnación Mareca, María Gracia, Antonia, Josefina, Lolita y Maruja Carrillo, Carmencita Gracia, Carmen Arqué, Socorrito Vera, Carmencita Andía, Elvira Ochoa, Concha Alcalá, Carmen y Violeta Planas, Rosa Romero, Concha Leonar, María Díez, Carmen Sánchez, Felisa Vela, Guadalupe, Mercedes y Carmen Velilla, Lucía Moreno, María Cerrada, María Lorente, Carmen González, Asunción Barquero, Vicenta Benito, Matilde Romero, Rosita García, Jesús y Angelines Galvete, Sebastiana Laserrada, Clementa Serrano, Pilar Quílez, María Lasheras, Ascensión Borque, Leoncía Bernal, Irene Francés, Ascensión García, Eustaquia y Emilia Lasheras, Buny Pérez, Eloísa Lesma, Dionisia Lasheras, María Benito, Faustina Guerrero, Pilar Tomás, Isabel y Margarita Manresa, Victoriana Ortega, Josefina Moreno, Mary Moreno, Mercedes Ibáñez, Pilarín Sánchez, Araceli Viñuales, Agustina Remiro, Elena Liarte, Natalia Lahuerta, Pilar y Aurora Sanz, Generosa, Florida, Amelia, Sofía y Eloísa Sangrós y muchas más.

Nuestra enhorabuena a la Directiva.

### COTIZACION DEL DIA

## BANCO ZARAGOZANO

COSO, números 47 y 49  
DIA 12 DE MARZO DE 1935

VALORES DEL ESTADO		Cambios
Interior 4 %	.....	73'95
Exterior 4 %	.....	83'25
Amortizable 4 % 1908	...	84'00
Id. 5 % 1920	.....	84'00
Id. 5 % 1926 sin impuesto	.....	102'20
Id. 5 % 1927	id.	102'45
Id. 5 % 1927	.....	93'75
Id. 5 % 1927 canjeada 1928	.....	
Id. 5 % 1929 sin impuesto	.....	102'50
Id. 3 % 1928	id.	79'35
Id. 4 % 1928	id.	94'60
Id. 4 ½ % 1928	id.	99'10
Obligaciones Tesoro 5 % octubre 1933	.....	
Bonos oro de Tesorería 6 %	.....	243'00
Deuda Ferroviaria 4 ½ %	.....	93'40
Id. id. 5 %	.....	101'70
ACCIONES		
Banco de España	.....	568'00
Chades A. B. C.	.....	
Telefónicas P.	.....	109'4
Id. O.	.....	104'15
Ferrocarriles Nortes	.....	267'00
Id. M. Z. A.	.....	19'50
Explosivos	.....	523'00
Tabacos	.....	221'5
Minas del Riff	.....	275'00
Petróleos	.....	128'25
Española de Petróleos	.....	26'00
Banco Zaragozano	.....	
Eléctricas Reunidas	.....	162'0
Tranvías de Zaragoza	.....	
Metro Madrid	.....	122'00
Menjemor	.....	
Tesoros 5 % octubre 1933	.....	
" " abril 1934	.....	
" " 4 ½ julio 1934	.....	
" " novbre. 1934	.....	101'70
OBLIGACIONES		
Ayto. Zaragoza 5 % 1932	.....	78'50
Id. id. 6 % 1924	.....	
Id. id. 6 % 1931 con	.....	85'00
Id. id. 6 % 1931 sin	.....	
Eléctricas Reunidas 5 %	.....	93'00
Hidráulica del Ebro 6 %	.....	98'00
Nortes 1.ª Serie	.....	59'60
M. Z. A. 1.ª Hipoteca	.....	
B. Hipotecario España 4 %	.....	
Id. id. id. 5 %	.....	
Id. id. id. 6 %	.....	
Banco Crédito Local 5 %	.....	
Id. id. id. 5 ½ %	.....	
Empréstito Argentino 6 %	.....	
MONEDA EXTRANJERA		
Cheque sobre París	.....	48'35
Id. id. Londres	.....	34'65
Id. id. Berlín	.....	2'94
Id. id. New-York	.....	7'29
Id. id. Roma	.....	61'05
Id. id. Zurich	.....	23'25
Id. id. Belgas	.....	171'75

—La Juventud de Izquierda Republicana celebró su anunciado baile, que también resultó muy concurrido, como igualmente el Salón Comenge, que no ha cesado de dar bailes tarde y noche y con abundancia de público en todos ellos.—A. MARECA.

### Codos

**LOS CARNAVALES.**—Se han celebrado con poca animación a causa de la gripe, que ha atacado preferentemente a la gente joven.

El domingo, día 3, recorrieron las calles señoritas y muchachos disfrazados con trajes típicos regionales, destacando las señoritas Isabel Lázaro y María Aguar.

A continuación salió una gran ronda, compuesta por los renombrados tocadores de este pueblo don Tomás Fraj, don Regelio Palacios, don Emilio Lucas y el cantador de Jota don Miguel Lázaro.

El día 5, a las dos de la tarde, recorrieron las calles varias señoritas en una carroza adornada, ataviadas con ropas antiguas; destacando, por sus típicos trajes, Escolástica Tomás, Consolación Aguar, Rosina Fraj y Felipa Blesa. Acompañaban a dichas señoritas los distinguidos jóvenes Ramón Fraj, Emilio Fraj, Valentín Aranda y Mariano Fraj. Este último, especialista del "cante jondo", actuó en honor de las autoridades de esta localidad.

Por la noche se celebró un gran baile de máscaras en el salón de la Sociedad "Hijos de este pueblo", propiedad del concejal de nuestro digno Ayuntamiento don Damián Lázaro.

Al terminar la velada, se bailó el "Ramo", por don Fernando Blasco y Consolación Aguar, que fueron muy aplaudidos.

**MERCADOS Y COSECHAS.**—Aunque el mercado del trigo, que es la principal riqueza de esta tierra, está completamente paralizado, se busca la simiente de esprigallo, por lo que muchos agricultores de esta localidad se han remediado de la crisis que hace tiempo padecemos.

La patata, hasta la fecha, no ha tenido gran éxito, salvo algunas partidas de poca importancia, que se han vendido para la siembra.

El frío intenso que ha hecho días pasados creemos no habrá perjudicado los sembrados.

Han comenzado las faenas de la siembra de la avena y esprigallo. — **REMIGIO PALACIOS.**

### Lanaja

**O RENOVARSE, O MORIR.**—He aquí unas palabras que presiden la vida de los individuos y de los pueblos: O renovarse, o morir.

Acceptamos nosotros la primera condición de ese dilema, ya que Lanaja, lejos de pensar en su muerte esviritual, ha llegado a sentir verdaderas ansias de renovación, y despertando de su prolongado letargo, corre, por fin, a incorporarse en el concierto de los pueblos que ansian un mañana mejor; problema, según ha comprendido, de capacitación y de cultura, cuya solución no ha de buscarse más que en el seno de la escuela nacional.

Nuestra villa tenía planteado hace tiempo ese hondo problema de cultura. Lanaja necesitaba escuelas y maestros. Su crecida población escolar reclamaba urgentemente sus derechos. Y, consecuentes en tal idea, los esforzados vecinos lanajenses supieron erigir el hermoso edificio que hoy constituye uno de nuestros orgullos legítimos. Faltaba solamente completar el cuadro de maestros a quienes confiar la obra educativa; mas también los maestros que faltaban están ya entre nosotros; en los ocho grados de la escuela (cuatro de cada sexo) se desarrolla una labor eficaz y positiva. Y yo que, como hijo de Lanaja, he compartido con mis hermanos y seguido paso a paso el camino de sus dignas aspiraciones,

## SECCION PROVINCIAL DE ADMINISTRACION LOCAL

Se han recibido las liquidaciones de los presupuestos definitivos del anterior ejercicio de 1934 de los Ayuntamientos de Caspe, Cariñena, Sediles, Lechón y Anento.

El alcalde de Epila remite presupuesto extraordinario formado dentro del ordinario del corriente para la construcción de un matadero.

Se ha recibido el presupuesto para atender a la administración de las cargas de Justicia en el actual ejercicio de 1935 del partido de Ejea de los Caballeros.

Los alcaldes de Biel y Fuencalderas remiten rectificadas los presupuestos ordinarios de los mencionados Ayuntamientos del ejercicio corriente.

A los alcaldes de Illueca, Navardún, Herrera de los Navarros, Bagüés, Abanto, Romanos, Mequinzena y Luna se les comunica la aprobación de los respectivos presupuestos ordinarios formados para el actual ejercicio de 1935, y se devuelven para su rectificación los de Castejón de Valdejasa y Jaulín.

Al alcalde de Tarazona se comunica acuerdo recaído en la instancia de reclamación contra el presupuesto ordinario de esa Corporación formulada por don Cayo Albericio y se remite a informe de la Alcaldía de Maella la de don Alfonso Lacasa.

Se comunica al alcalde de Villanueva de Gállego acuerdo de aprobación del expediente instruido con motivo de un suplemento de crédito acordado dentro del presupuesto ordinario del anterior ejercicio 1934.

**¿QUEREIS QUE VUESTROS NEGOCIOS PROSPEREN, QUE VUESTRO ESTABLECIMIENTO SEA EL PREFERIDO DEL PUBLICO COMPRADOR? ANUNCIAD EN LAS COLUMNAS DE "LA VOZ DE ARAGON"**

he de permitir hoy a mi espíritu esta natural expansión: la producida por la satisfacción que me proporciona ver en marcha las escuelas tanto tiempo soñadas.

**SOCIEDAD DE AMIGOS.**— Pero había que vitalizar la escuela, poniéndola en contacto íntimo con el pueblo, comunicando a éste sus propias inquietudes, latiendo al unísono con el pueblo, como un solo corazón...

Para lograrlo, la Junta de maestros de la graduada y el Consejo local de Primera Enseñanza pusieron todo su entusiasmo por establecer en este pueblo una Sociedad de Amigos de la Escuela. En fecha reciente fueron invitados al efecto los padres de los alumnos y otras personas amantes de la cultura a una reunión, en la que fueron expuestas las ventajas de tal Asociación, que, prestando a la escuela ayuda moral y económica, podría por sí sola constituir la mejor garantía en la educación de sus propios hijos. Tal idea encontró ambiente favorable, y convocados a una reunión quedó constituida dicha Asociación y elegida por votación su Junta directiva. En la forma siguiente: Presidente, don Pablo Escartín; tesorero, don Mariano Ferrer; contador, don Desiderio Pueyo; secretario, don Jesús Villagrasa; vocales, don Pedro Anoro, don Pascual Oto, don Jesús Andréu y don Francisco Malo.

Como colofón de estas líneas escritas "cálamo corriente", bajo la influencia de los hechos, sólo me resta felicitar al pueblo de Lanaja. Satisfecho debe sentirse en su conducta, digna de ser imitada por otros pueblos, no dudando que hechos de tal naturaleza marcan el comienzo del progreso definitivo hacia una superior vida de dignidad y de equilibrio.—**MARIANO MAZA.**

Para un buen cliché tipográfico, encárguelo V. en

# Fotograbados GOYA

MIGUEL SERVET, 34 -- Teléfono 12-55



## EXCELLA

para coser y bordar

La más económica y la de más adelantos Al contado y a plazos

Exposición y venta: Roda, 14. -- Teléf. 46-14

## El Banco Hipotecario de España

Lleva prestados desde su fundación más de

**Dos mil millones de pesetas**

Es el Banco a donde acude todo propietario de **Fincas rústicas y urbanas**

Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos. Informes gratuitos. Pídase al agente:

**D. ANSELMO GRACIA FORCES**  
Alfonso I, número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 45-51

Anuncie usted en LA VOZ DE ARAGON

Verdadera liquidación de todas las existencias por traslado de local

# Muebles--Vda. Guerri

Camino SAN JOSE, números 13-15-17

ZARAGOZA TIENE PLANTEADOS GRANDES PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. A DIARIO LOS COMENTA "LA VOZ DE ARAGON"

## Anuncios económicos

### VARIOS

**BONITO** negocio: Por 5.000 pesetas doy máquina pisar, bordar, especial, festón, incrustación y dos de vainicas. Igual vendo las seis separadas. Plaza San Cayetano, 1.

**OPOSITORES:** Certificados de penales en 24 horas. Presentación instancias. Certificados de últimas voluntades. Patentes marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, primero. C. I. J. C. A.

**MODISTA** muy económica, método Martí, se ofrece en casa y a domicilio. Independencia, 22, tercero izquierda.

## LA INGLESA PRESERVATIVOS

Valenzuela, 18

Se envían encargos a los pueblos reservadamente.

# GUÍA del ENFERMO

## RINON Y VIAS URINARIAS

### ANTONIO MARRAGO

RINON Y VIAS URINARIAS RAYOS X

Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7

Plaza de la Constitución, 4  
Teléfono 51-54

## CIRUGIA INFANTIL

### DR. M. SUAREZ

Profesor de la Facultad de Medicina Medicina y cirugía infantil

Independencia, 20. — Teléf. 15-78  
ZARAGOZA

## PULMON Y CORAZON

### Dr. ALLOZA

Profesor de la Facultad de Medicina ENFERMEDADES DEL PECHO ENFERMEDADES DEL CORAZON

De 10 a 12 y de 3 a 5

COSO, 110, pral. Teléf. 33-48

## OSTECAL

PODEROSO RECONSTITUYENTE

Se prepara en GOTAS, INYECTABLES y GRANULADO

Laboratorios HERRERA  
Ayala, 94 - MADRID

## DENTISTAS

### IGNACIO ANSUATEGUI

ODONTOLOGO

HA TRASLADADO SU CONSULTA

D. JAIME, 25, PRAL. IZQDA.

## DIGESTIVO

### Reynaldo Melendo Cabrerizo

Médico

Estómago-Intestinos-Higado-Rayos X

Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 6

Independencia, 14, 1.º—Teléf. 46-41

## Hemorroides, Varices, Ulcera

### CLINICA LACAUSTRA

(antigua de la plaza de la Seo) SE HA TRASLADADO

a Independencia, 6.—Teléfono 17-54

Cura radical, sin operación ni dolor, de ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS, ENF. DE RECTO, por procedimientos científicos modernos comprobados

## GARGANTA, NARIZ y OIDO

### Daniel de San Pío

Especialista

GARGANTA — NARIZ — OIDO

Cinco de Marzo, 2. Teléfs. 2844-4567

ZARAGOZA

# CAFES DEL BRASIL POR TODA ESPAÑA



## EXIGID

LOS CAFES DEL BRASIL

SON LOS MAS FINOS Y AROMATICOS

# CASAS BRASIL

PELAYO BRACAFE CARIOCA

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2<sup>as</sup>. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Segun dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
de 5'01 a 10 pta.	0'15
de 10'01 a 50 "	0'20
de 50'01 a 100 "	0'30
de 100'01 a 250 "	0'50
de 250'01 a 500 "	0'75
de 500'01 a 750 "	1'00
de 750'01 a 1.000 "	1'50
de 1.000'01 a 1.500 "	3'00

El impuesto del Timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

SE ALQUILAN grandes locales para industria o almacén. Paseo María Agustín, 115, principal.

SE ARRIENDA, recién restaurado, el piso segundo, Coso, 114, accesorio Rufas, 2. Informarán en el principal o paseo de Pamplona, 14 y 16.

ARRIENDO piso en el día, bonito, con balcones, en 75 pesetas, para poca familia. Caballo, 12, segundo.

SE ARRIENDA "torre" con la cosecha en pie, del año agrícola actual, en buenas condiciones. Darán razón, en Coso, 3, principal izquierda.



## ENSEÑANZA

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e Intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

ACADEMIA de chófers "Aragón". Novios o procedimientos de enseñanza, Biblioteca, Talleres y sala de motores con plataformas de precisión para práctica de los señores alumnos. Lecciones de conducción por capital y carretera. Curso completo, 90 pesetas. Garantizamos la obtención del carnet en pocos días. Preparamos rápidamente documentos y renovamos carnets según el nuevo Código. Heroísmo, 55. Garage. Teléfono 30-40.

DOMAS, Alemán, Francés, Inglés, Italiano, Latín, Griego. Clases generales y especiales. Precios económicos. Colegio Academia "Estudio". Torre Nueva, 44. Teléf. 41-56.

MECANOGRAFIA, taquigrafía; enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

## NODRIZAS

PARA CRIAR en casa o donde convenga, se ofrece nodriza de ocho días leche, de 25 años de edad, casada. Informes: Corresponsal de LA VOZ DE ARAGON, Santaleón (Huesca).

## COMPRAS

TRAPOS, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres: los mejores precios; siempre Casa Marquina. Fin, número 1 (plaza Huesca).

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. NECESITAMOS adquirir un torno precisión y máquina limadora en perfecto estado. Dirigirse, Apartado 21. Zaragoza.

## TRASPASOS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

POR NO PODERLA atender traspaso barbería recién restaurada. Informarán, Caballo, 3, primero. Pascual Zamora.

ATENCION. Se traspasa negocio en marcha, bien acreditado, gran rendimiento, por no poderlo atender, por menos de su valor; capital, 50.000 pesetas. Para tratar, Explanada del Castillo, número 6, entresuelo izquierda, de seis a ocho tarde.

## FINCAS

### Agencia España

Compraventa fincas rústicas y urbanas, pisos, colocación capitales. Agencia España, Fuenclara, 2. Teléf. 46-99.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

SE VENDE casa nueva, calle Fleta, núm. 6 (Delicias), sol, agua, renta 4.000 pesetas, construcción ladrillo, hierro, cemento; facilidades pago. Razón, Independencia, 21, primero, izquierda, nueve a once mañana, cuatro a seis tarde.

VENDO casa cerca plaza Magdalena; da 200 pesetas mes. Se puede adquirir por 13.500 pesetas. Ramón y Cajal, 62, segundo izquierda.

TOMARIA 20.000 pesetas sobre hipoteca edificio en esta localidad. Razón: Valencia, 6, primero, izquierda, de 3 a 6.

EN VILLANUEVA DEL HUERVA se venden dos casas. Darán razón en casa de don José Dalmases. Plaza del Pueblo, núm. 8, primero, Zaragoza, de cuatro a siete de la tarde.

## PERDIDAS

PERDIDA oveja grande, catalana, punto royo lomo. Extraviada Puente Gállego a fundiciones Ebro. Se gratificará entregándola Puente Gállego, I. Andrés Pérez.

DEVOLVERE hallazgo encontrado en establecimiento calle San Gil. Razón, Escuela "Valentín Zabala".



¿NO SABE USTED BAILLAR? ¿Quiere usted aprender o perfeccionar los bailes más en boga? Acuda a la acreditada ACADEMIA PINTO, donde aprenderá de una forma SENCILLA, MODERNA y CORRECTA, por el mínimo precio. SAN FELIX, 8.—ZARAGOZA

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

## OFERTAS

NECESITAMOS representantes para artículos gran consumo en las provincias de Zaragoza, Huesca y Teruel. Dirigirse a J. Pueyo, Castelar, 5 (Camino San José). Zaragoza.

REPRESENTANTES. Se precisan en todos los pueblos donde ya no los haya, para darles la exclusiva de venta del "Anticriptogámico Abeló", único producto que sulfata las viñas sin agua y a la vez las deja azufradas. Dirigirse al delegado general en Tarazona de Aragón, D. J. Atillano Urquiz.

## DEMANDAS

OFRECESE joven auxiliar oficina, impuesto en contabilidad y mecanografía. Buenas referencias. Razón, L. J. Administración de este periódico.

SE OFRECE, para portería o cosa análoga, señora viuda, sabe leer y escribir, con hijos de 16 y 14 años, que los emplearía en cualquier cosa. Razón, Coso, 43 y 45, piso cuarto, o Coso, 146 y 148, entresuelo, bajo.

APRENDIZ barbero, bastante adelantado, necesita colocación para donde le salga. Pocas pretensiones. Dirigirse a Ignacio Castán Navarro, Agüero (Huesca).

SE OFRECE buen oficial carpintero, con buenos informes, para donde le salga, habiendo trabajado en capital y pueblos. Pocas pretensiones. Dirigirse a Lorenzo López Agüero (Huesca).

SE OFRECE soltera formal, de 38 años, para oficina, limpieza, despacho o cosa análoga, o para ama seca, dentro o fuera de la población. Para informes y tratar, Organo, número 3.

OFRECESE persona formal, casado y con solvencia para administrador o cobrador de fincas urbanas; pretensiones módicas. Informarán, calle del Temple, 23, tienda.

SE OFRECE joven gratis, sabiendo conducir con carnet de conducción, para practicar en garage o taller de reparación, con inmejorables referencias. Informes, Sepulcro, 54, segundo.

SE OFRECE una señora viuda, con informes, para señor solo o sacerdote, para dentro o fuera de la capital. Razón, Casita Alvarez, 97, piso primero izquierda.

MODISTA a domicilio se ofrece. Precios módicos. Antonio Pérez, 19, tercero.

SE OFRECE encargado de negocio o representante, habiendo estado al frente de un negocio once años y de una Cooperativa de esta plaza doce, como puede justificarse. Informes y garantía, Miguel de Ara, 33, principal y Escuelas Pías, 16.

SE OFRECE oficial barbero, sabiendo la obligación. Sin pretensiones. Informes, Larraz, 47, tercero (barrio Venecia). D. Coarasa.

SE OFRECE ayudante de aseo, 19 años edad, sabiendo su obligación. Buenos informes. Para la capital o fuera. Escobar, 7, entresuelo. JOVEN mecánico, dos años oficio, desea colocación en el oficio o cosa análoga. Razón, Sobrarbe, 22, tercero izquierda.

SE OFRECE dependiente de comercio para papelería o ultramarinos, o ayudante para representaciones. Informarán, Coso, 86, tienda.

SE OFRECE tornero muy práctico, trabajo en serie piezas de automóvil y toda clase de fabricación. Antonio Gálvez, Alagón.

CONTABLE práctico se ofrece, por horas o fijo, para fuera o capital, sin pretensiones Santa Cruz, núms. 13 y 15, tercero, izquierda.

SEÑORA viuda se ofrece para lo que sea, dormir en su casa. Razón: Zarza, 4, tercero, derecha (frente a San Carlos).

SE OFRECE matrimonio joven para porteros, estando el hombre todo el día en casa. Dirigirse, calle Comandante Repollés, 12 y 14, tercero (sólo por la habitación).

SE OFRECE matrimonio con un niño de seis años, para portería. Razón, Temple, 17, cuarto.

MAESTRO, buena letra, amplios conocimientos, desea realizar trabajos de escritura, direcciones sobres, etc. También se ofrece para dar lecciones particulares de primera enseñanza. Módicas pretensiones. Para informes, dirigirse a don Gregorio Palacio, maestro, Salas Altas (Huesca).

ANTIGUA CASA

LACAZE OPTICO

COSO 70

SE OFRECE auxiliar de contribuciones (o agente ejecutivo). Lista de Correos. Cédula 86.270.

REPRESENTANTE activo desearía trabajar a sueldo o comisión artículos relacionados con cafés, bares, tabernas, ramo alimentación o lo que interese. Razón, Bogigero, 59, lechería.

SE OFRECEN tres tejeros para trabajar en bobila o tejería, por contrato o jornal. Dirigirse A. L., Carretera Lérida, 36, Binéfar (Huesca).

SEÑORITA se ofrece para mecanografía, dependiente o para alguna clínica. Inmejorables referencias y mucha práctica. Informes en calle Caspe, núm. 34, piso primero derecha (Delicias), señor Surroca.

SE OFRECE oficial sastre, para dentro o fuera de la capital. Razón, Francisco Monera, Santa Eulalia (Teruel).

SE OFRECE muchacha joven para limpieza de café u oficina o cosa análoga. Informarán, San Pablo, 90, lechería.

REPRESENTACIONES. Para pueblo importante se admiten de todas clases. Dirigirse, por escrito, a Juan José Moreno, Oriente, 62, Ariza.

MODISTA se ofrece para coser en casa y a domicilio a precios económicos. Paseo de Sagasta, núm. 21, bajo.

SE OFRECE carabinero retirado para portero, ordenanza o cosa análoga. Razón, Mayor, núm. 64, principal.

PERSONA honorable, de 47 años, se ofrece para desempeñar cualquier cargo de oficina, almacén, comercio o cosas análogas. Todo el día o por horas. Aquí o fuera. Pretensiones modestísimas. Temple, 23, tercero.

SE OFRECE señorita con buenos informes, para acompañar niños, señora o señorita, o reparar o coser en casa; de buenas referencias. Informarán, plaza de Lanuza, núm. 6, segundo.

JOVEN bien instruido y con personas de referencias aceptaría colocación de meritório o cosa análoga, sin pretensiones, con buena cultura y constancia en el trabajo. Dirigirse por escrito a letra A, Azoque, 43, primero.

## VENTAS

PERDIGACHO a prueba, perdiz y escopeta calibre 24, para pólvora sin humo. Conde de Aranda, 51.

DOR AUSENCIA vendo piano nuevo, buena marca; se da a barato. Razón, Paseo María Agustín, 31, entresuelo derecha.

PASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 3. Teléf. 41-50.

FORD, dos puertas, cuatro cilindros, moderno, estudiado. Garage Calvo, Zurita, 1.

SE VENDE coche de niño. Darán razón, Coso, 104, portería.

PRENSAS para vino, varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas y bombas hidráulicas para aceite. Averly, S. A., paseo María Agustín, 73, Zaragoza.

OCCASION: Vendo tractor "Fordson", equipo regulador "Boch", bomba de trasteo, motores gasolina, bombas centrífugas, maquinaria panaderías, husos para la construcción de compuertas, tajaderas de todas las medidas siempre existencias. Talleres A. Talamás, Avenida del Siglo XX, núm. 51.

HUEVOS para incubar de fecundidad garantizada y pollitos de un día, de razas puras, sólo los vende la Granja Futur, que lleva quince años de selección y mejora. Antes de comprar este artículo tan delicado, visiten los gallineros y vean las aves en la granja (calle del Rabaleta, frente a la fábrica del Gas), y vean los nacimientos en la máquina de 1.000 huevos recientemente instalada. Sor más caros que los del montón, pero al final son los más baratos. Inscribise en el turno para recibirlos oportunamente, porque no se improvisan como los churros. Razas: Castellana negra, Prat leonada, Leghorn blanca, Rhode Island Red, Wyandotte blanca, Orpington leonada, Plymouth Rock barrada y Sedosa del Japón. Ocas gigantes de Toulouse; patos de Rouen; palomas gigante mallorquina y colipava blanca; falsanes dorados y plateados y pavo: reales, jóvenes y adultos. Incubación y despacho: Cádiz, 6, entresuelo. Teléfono 24-39.

AMASADORAS, hornos prensas. Maquinaria para chocolate, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos barineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 5.

HIERROS de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.

SE VENDE una camioneta Chevrolet, seminueva. Se dará barata. Camino San José, núm. 13.

VENDO mesa despacho desarmable, color caoba, seminueva, tamaño 14 por 80, siete cajones; un sillón despacho tapizado. Razón, Conde Aranda, 68, Tienda.

VENDO 160 butacas en buen estado, para cine o teatro. Cine Ambos Mundos. Epila.

VENDO escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blonda, desde 5 a 2.000 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compró o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez. Bogigero, 21 y 23.

VENDO plantones chopo lombardos, estacas para viveros Lombardo, Blanquillos y Canadienses. Aurelio Aldonza, en Nájera (Logroño).

ALUBIA garrafal, para siembra, elsgidas, 1'30 kilo. Sopa surtida, 0'95 kilo. Lentejas, 1'20. Garbanzos, 1. Alubias, 1. Bacalao, 2. Café, 8'50. Chorizo, 5. Butifarra catalana, 8. Salchichón, 10. Chocolate, 0'80 libra. Galletas, 1'95 kilo. Longanizas superiores, 2. pesetas vuelta. Espárragos, 0'40 lata. Melocotón, 0'75 lata. Arroz, 0'75 kilo. Pruebe el exquisito café "Tropical". CASA EMBID, Pilar, 17. Teléfono 27-13.

VENDO armario de luna y de comedor, perchero, mesa comedor, camas pequeñas, somier Numancia, 37 pesetas. Gramola, 30 discos, 50 pesetas, o cambiarla por lo que convenga. Arriendo gramófonos. Mayor, 47, pral., puerta número 3.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. CAMIONETA Chevrolet, modelo 32, en buen estado, y coche cerrado, modelo 29, cuatro puertas Chevrolet, vendo. Manuel Domínguez. Epila.

VENDO hermoso piano, montura caballo, seminueva, rebajando un cinco por ciento en lo justipreciado. Razón, L. Plana. Mercería. Plaza Carbón.

DERDIZ joven, a toda prueba, se vende; módicas pretensiones. Dirigirse, Roque Andrés. Vistabella (Zaragoza).

SAXOFON "mi bemol", completamente nuevo, con estuche, se vende barato. Verlo y tratar en calle de las Armas, 113, tercero. Félix Millán. Horas de seis a nueve noche.

APARATO radio con descuento, sobre precio catálogo, y además a plazos, con liquidación modelo 1934. Plazos 15 por 100. Contado 30 por 100. Certificado garantía. Parellada, Independencia, 16, entresuelo.

## HUESPEDES

SE DESEAN huéspedes fijos honorables. Razón, 4 de Agosto, 7 y 9, 1.º izquierda.

SEÑORA viuda tomaría dos huéspedes fijos en espaciosa habitación dos camas, balcon calle, sol, mucha limpieza; inmejorable trato; pensión 4'50. Mayor, 46, segundo izquierda.

SE DESEAN dos o tres huéspedes para estar como en familia. San Miguel, 25, entresuelo.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1935

Número de 16 páginas

## PROBLEMAS ECONOMICOS EUROPEOS

### La transcendental baja de la libra

El acontecimiento más grave y transcendental de estas últimas semanas, en Inglaterra, es la baja, peligrosísimamente acentuada, de la libra, ya que por algunos se interpreta como el anuncio de una nueva lucha entre la valuta inglesa y la norteamericana.

A raíz de la guerra el centro financiero del mundo se había desplazado de París a Londres y sucesivamente a New York; con su política de revalorización, Inglaterra, que había tenido que renunciar a su supremacía naval en favor de Norteamérica, logró arrancar a su rival la supremacía financiera que ahora vuelve a serle disputada.

Todo esto es una versión. Otra es la de que obedece la baja a diversas causas, derivadas todas de la fundamental, de que a la libra le falta su base oro. Y hay quien añade que una moneda que se aparta de su base oro pasa de hecho a convertirse en una mercancía sin más valor que el derivado de la ley de la oferta y la demanda. En estas circunstancias la moneda queda así expuesta a sufrir los vaivenes de todos los temporales políticos y económicos.

El cambio de Gobierno, un presupuesto mal equilibrado, el reciente y creciente triunfo laborista, por ejemplo, en las elecciones celebradas, la marcha general de la política interior o exterior, etc., etc., son elementos todos que, actuando en un sentido alarmista sobre el capital, trae por consecuencia la emigración o la paralización del dinero. Y si el dinero es la sangre de las naciones como entidades económicas no es preciso encarecer lo que esa paralización significa: la muerte económica, a la que sigue, inevitablemente, la muerte material.

El hombre de la calle apenas se da cuenta aquí de este pavoroso ambiente que le rodea; pero si la libra continúa descendiendo pronto tendrá que notar, aunque no advierta la causa, por la subida de todos los precios.

Una moneda de carrea descendente se presta demasiado bien a la especulación y ésta ha de contribuir, está contribuyendo ya, a la agravación del mal que cometemos.

La tendencia bajista se ha acentuado a raíz de la declaración del ministro de Hacienda, Mr. Chamberlain, así como por el anuncio de un nuevo aumento de tres millones de libras en los próximos presupuestos, para crear trabajo con que combatir el paro forzoso.

Sin embargo, muchos no ven esto, sino un expediente de propaganda para la próxima contienda electoral, y se teme que esta tendencia a aumentar los gastos vuelva a poner en peligro la estabilidad del presupuesto.

Las manifestaciones de Mr. Chamberlain no han aclarado la situación, puesto que no dió ninguna explicación sobre la marcha del cambio; sin embargo, dejó comprender que la oposición a una acción internacional de estabilización ha disminuído.

Todavía hace pocas semanas los nancieros de la City se declaraban decididamente contrarios a una estabilización, lo que causó honda impresión en los Círculos internacionales. Pero ahora parece que ya han variado de opinión a causa del incremento de las exportaciones, debido a la baja de la libra.

Sin embargo ésta no debe perdurar, expuestos ya sus graves inconvenientes, neutralizando con exceso las ventajas que de momento pueden conseguirse.

Otra de las versiones es la que consideró la baja, en un principio, como una maniobra para influir en

la política monetaria de los Estados Unidos, provocando, posiblemente, una baja análoga que favoreciera el éxodo de capitales hacia Europa, pero su gravedad y persistencia rebasan estas hipótesis y empiezan a despertar preocupaciones demasiado generales, ya que hasta en toda Europa podrían tener repercusiones demasiado importantes.

Es obvio que una desmesurada baja de la libra acarrearía la de otras monedas, creando así nuevas trabas al comercio exterior y en general a casi todas las actividades.

ELLIS DICKINSON  
Londres y marzo.

## ATENEOS DE ZARAGOZA

### Conferencia del señor Gordón Ordás

El domingo, día 17, a las once de la mañana, en el Teatro Principal, tendrá lugar la conferencia del exministro de Industria D. Félix Gordón Ordás, sobre el tema "Democracia y fascismo".

La conferencia se celebrará en el Teatro Principal por no poder utilizar el salón de actos del Casino Mercantil durante el mes corriente.

## ¿DONDE ESTA?

### La cartera del italiano

El súbdito italiano signore Giulio Malfetti denunció ayer en Comisaría que había notado la falta de una cartera de piel de cocodrilo en la que guardaba, además de 500 liras, 200 pesetas y 50 francos y unos cuantos documentos que le interesa recuperar.

No sabe si la extravió o si se la sustrajeron.

La Policía hace gestiones para averiguar el paradero de la cartera del signore Giulio.

## LETRAS ESPAÑOLAS

### CIENCIA Y PICARDIA

La vida retozona por aulas y callejas, por lances de amor y sabiduría, de la juventud estudiantil de España en los siglos áureos está con gran destreza recogida en el último libro publicado por José García Mercadal, bajo el título de "Estudiantes, sopistas y picaros". El autor es —desde hace tiempo— muy ducho en faenas de esta índole, y son muchas las publicaciones que vienen acreditando un fervor hacia la historia que pudiéramos llamar de segundo plano, hacia la "gente menuda" de la gran historia, entre la cual, es bien notorio, tropezaremos con lo verdaderamente sabroso y original de cualquier fragmento de vida, en cualquier época. Porque los grandes actores —engolados, petulantes— suelen dejar intacta la vida verdadera, ocupados como están en fraguar los grandes cuadros plásticos.

Pocos aspectos de la vida española habrán dejado de ser descritos y glosados por García Mercadal, que ha venido recogiendo —especialmente en la serie de "España vista por los extranjeros"— cuanto de ágil y atinado pudo decirse de España y de sus hombres y paisajes. La última zona acotada es tal vez la más rica y vivaracha.

En el umbral del libro sale a recibirnos —era de esperar— Salamanca, con toda la algarabía de sus mozos y mozuelas, de sus lances de amor y travesura. "Un paseo a través de las calles que componen el laberinto urbano de la vieja ciudad leonesa es una serie infinita de emociones, una sucesión de memorias refrescadas y de revividas leyendas, que hacen surgir en la mente el recuerdo de lo que fué por la contemplación, siempre melancólica, de lo que subsiste en la herencia de sus grandezas". Desde Salamanca el autor reparte su atención por el resto de España, y compone un libro que podría servir de complemento a la mejor novela picaresca española.

Lo completa una abundante bibliografía. Todo él está escrito con la mayor exactitud y sencillez de frase. Buen auxiliar de la Historia, libro de enlace entre los grandes volúmenes y el lector apresurado de estos tiempos.

BENJAMIN JARNES

## SOPLA EL CIERZO

### GUERRA DE PROYECTOS

Los franceses proyectan una torre colmena de dos mil metros de altura, para lanzar aviones que destruyan a los que ataquen a las ciudades en un plano más bajo.

Y los ingleses preparan el avión estratosférico que, volando a doce o quince mil metros, arroje bombas sin ser visto ni oído.

En la futura guerra aérea habrá que pensar en establecer una base de bombardeo en la Luna.

### CUENTO JUDIO

—¿Qué es de tu vida, amigo Mendel?

—Nada bueno.

—¿Tienes noticias de tu hijo Yankele?

—Me escribe desde París y dice que es químico.

—¿Y qué piensa sacar de eso?

—Dice que convertirá el barro en oro.

—¿Y lo consigue?

—Lo que sí sé, por ahora, es que está convirtiendo mi oro en barro.

### JUSTIFICANDOSE

Después de un estreno silba el público estrepitosamente y sólo un espectador aplaude a rabiar.

—¡Pero, hombre! —le dice un vecino de localidad—. ¿Tiene usted valor de aplaudir una cosa tan mala?

—No, señor; si yo aplaudo... a los que silban.

**"LA VOZ DE ARAGON" NO ESTA AL SERVICIO DE ESTE O AQUEL PARTIDO POLITICO. SOLO SIRVE, CON LA MAXIMA IMPARCIALIDAD Y ENTUSIASMO, LOS INTERESES GENERALES DE LA REGION ARAGONESA**

## LOS AUTOVIAS EN ARAGON

### ¿Va a beneficiar al público o a las Compañías?

LA VOZ DE ARAGON fué el primer periódico español que habló de la necesidad de implantar el moderno sistema de las autovías en los carriles españoles. Dimos cuenta de las gestiones que se realizaban para la construcción de estos vehículos en talleres zaragozanos y abogamos por el establecimiento de dicho servicio en las redes aragonesas.

Tenemos, por lo tanto, bien ganada autoridad para salir al paso de las posibles consecuencias que se deriven de la implantación del servicio que pedimos y obtuvimos para nuestra región.

Ya funcionan los autovías en Aragón. Dentro de pocos días quedará intensificado el servicio, con la casi total supresión de trenes mixtos de la Compañía del Norte, poniendo en circulación en su lugar los nuevos "cangrejos".

Pero en este establecimiento inicial, por lo que a la línea de Tudela a Zaragoza se refiere, se vienen observando estos días que las restricciones de plazas perjudican al público, que se ve privado de realizar el viaje ante la limitación de aquéllas.

Si los autovías, en lugar de los trenes mixtos, no han de dar satisfacción completa a la demanda de plazas que haya, sacaremos la consecuencia de que en lugar de beneficiar al público lo perjudica, y que sólo a la Compañía le va a suponer el cambio del vapor por la bencina unos miles de pesetas diarios, mientras el servicio queda notablemente mermado.

Si los autovías sustituyen a los trenes mixtos no pueden limitarse las plazas. Será preciso que se agreguen remolques o que un segundo autovía siga a la salida del primero, hasta dar satisfacción a todos los desplazamientos.

Las quejas recibidas en estos primeros días de funcionamiento son fundadas, y en evitación de un rápido descrédito del nuevo sistema es necesario que inmediatamente la Compañía del Norte vea la manera de atender el servicio con una ampliación de plazas.

Si no se hace así los autovías serán únicamente medio de aumento en los beneficios de las Compañías de ferrocarriles, pero no mejora material en el servicio, ya que la supresión de trenes y plazas constituye un trastorno serio para el viajero.

Corrijan, pues, esta iniciación en la mala explotación de los modernos automotores, para que el viajero reciba los beneficios del cómodo medio de comunicación lo más ampliamente posible.

## ASOCIACION DE LABRADORES

### El retraso de la contratación de remolacha

Los daños causados en los campos aragoneses por la demora en la entrega de los contratos y de la semilla azucarera son tan evidentes que no precisan justificación.

Coloca en difícil situación a los agricultores. Y para la economía aragonesa en general tiene una serie de daños en lo que a la agricultura ya reales, que importa evitar. La raíz azucarada ha de cultivarse en gran parte de la zona por el sistema de trasplante, dada la constitución física del suelo y las plagas, sin olvidar las condiciones climatológicas.

Debiéndose hacer el semillero en marzo, de no hacerse quedan sólo en buenas condiciones las tierras llamadas suaves, cuyo porcentaje no tiene el alcance preciso para llenar todo el cupo que en la rotación de cultivo pertenece a la remolacha azucarera.

Amenaza por tanto una disminución en el cultivo, que sería mayor del 40 por 100 anunciado que ha de practicarse. Y lo sería sin intervención aparente de las Compañías azucareras, aunque sin engañar a nadie. Como si las gentes desconociesen las razones económicas y políticas que rigen la actuación fabril azucarera.

Esta sujeción del cultivador a la voluntad del fabricante no debe perdurar. Los dos sectores, el productor y el transformador, tienen su zona peculiar, pero tienen una común: la de contratar fijando superficies y porcentajes de producción que no pueden quedar al arbitrio de una de las partes, hoy los fabricantes.

Remedio para ello sería la ampliación de las facultades de los Jurados Mixtos remolacheros-azucareros, si bien importa no olvidar que la generalidad del alcance del acuerdo en estos puntos supone un previo acuerdo para cortar la discordia entre las regiones aptas para el cultivo y la ordenación por el mismo requerida en cuanto a las necesidades del consumo y las de cada zona productiva de raíz azucarada. Quizás fuese preciso un organismo de enlace.

Esta situación de verdadero perjuicio para los cultivadores de remolacha no debe repetirse, y a ello obedecen estas líneas, que son punto de partida del estudio y futuras gestiones que esta Asociación de Labradores habrá de realizar sin desmayos en un futuro inmediato.

El presidente de la Asociación de Labradores de Zaragoza  
FRANCISCO BERNAD PARTAGAS

## Cámara Oficial Agrícola de la provincia

Por esta entidad ha sido convocada, para el próximo día 15, a las once de la mañana, una asamblea de representantes de entidades que tengan intereses remolacheros, al objeto de estudiar las actuaciones a realizar para conseguir la normalización de la contratación paralizada por la actitud de las fábricas.

Por si las citaciones particulares que se hacen a las entidades no llegan a su debido tiempo, sirva esta nota de aviso para las mismas. Zaragoza, 12 de marzo de 1935.—El presidente.